

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

WEDNESDAY, MARCH 4, 1931. No. 9 (309). VOL. VII

PIK VII. Ч. 9 (309). СЕРЕДА, 4 БЕРЕЗНЯ 1931.

WINNIPEG, MAN.

### ВЕЛИЧЕЗНИЙ ЗРІСТ ВИДАТКІВ НА ВОЄННІ ЗБРОЄННЯ

Водночас, коли буржуазно-капіталістичні уряди говорять про "мир", вони збільшують видатки на зброєння. І так повідомлено 27 лютого з Вашингтону, що уряд Злучених Держав видаст в цій році на озброєння суму \$358,000,000. Обидві палати конгресу і сенат вже що суму одобрили. З Парижа повідомлено також 27 лютого, що французький уряд видаст в цій році \$260,000,000 на озброєння. Говорення про мир, як наприклад, канадського прем'єра Бенета, кінчаться завжди такою нібито невинною заувагою: "ми хочемо мира, але як нам не вдасться завести мир, так не винуйте нас". Перед кількома днями була вістка, що банкіри Франції позичають більш суми Німеччині. Це є також на це, щоби втягнути її до блоку проти Радянського Союзу. Мусіло б статися чудо, щоби капіталістичні держави не напали в цій році на Радянський Союз.

#### БЕРЕЖИТЬ СВОЮ МОЛОДЬ.

Заряд бойскавтівської організації Манітоби хвалиться, що бойскавти начисляють в Манітобі 5,356 членів в містах, а 140 хлопців на фармах. Ця організація є півмілітарна і служить до вироблювання в синах робітників та фермерів послух, покору і вірності панівній класі, яка визискує їхніх батьків, матерей, братів і сестер і їх самих. Під покришкою прогулянок, забав, оповідань і т. д. використовується в дітях працюючої класи ганебний мілітаризм. Організацією для фермерської молоді є Секція Молоді при ТУРФДім і при Лізі Фермерської Єдності.

### ЩО ГОВОРИТЬ СВІЙ ПРО СВОІХ

Бритійський ліберальний член палати Манчестер Гардіан дав багато місяць лівості британській. Н. Брейлсфорда, який опублікував в Індії і говорить, що вина в більшості випадків лежить по стороні вищих британських урядників в Індії, які захищають мітинги. Брейлсфорд пише про такий випадок: Командована британськими офіцерами поліція навмисне завдала фізичного болю демонстрантам. В Калькуті студенти університету, бачучи з віком, як поліція палкує невинних людей, зачали кричати на поліцію, що вони є "каварди" (підлі бонгузи). За якийсь час ця сама поліція вернула до університету і зачала бити без розбору сидячих в лавках студентів так, що кров по стінах бризгала. Протест університетської влади нічого не поміг. Про другий випадок такий описує Брейлсфорд в Лагоре. Там поліція вдерлася до університету і побила не тільки студентів, але й професорів. Тому він каже, що не диво, що таке насильство огричило населення Індії і воно бореться за визволення. Однак такі панські прихвостні, як Курдидик, Свістун, Стецишин і інші, будуть і далі говорити про свободулюбивість британців та віддавати їм Україну під опіку. Будуть вони робити це так довго, доки надохлять слухачі, що їх слухають, і читачі, які читають їхні часописи. На щастя вже таких щораз менше.

### УРЯД БЕНЕТА Є ПРОТИ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗА

Буржуазні часописи заявляють, що рішення канадського уряду не дозволити торгувати канадським компаніям з Радянським Союзом, є оперте на підставі закону про торгівлю з країнами, які не підписали верзальського договору. Давніше урядово говорилось, що радянська торгівля не бажана, бо в Союзі існує "невільничі праці". Тому уряд є проти торгівлі з Радянським Союзом. Уряд Бенета заявляє отверто, що в ному влада є в руках селян і робітників під проводом їхньої політичної партії комуністичної партії, яку — як каже домінільний міністер приходів Райкман, кожна капіталістична держава мусить поборювати. Це означає, що канадська буржуазія стала отверто по стороні всіх інших капіталістичних держав проти Радянського Союзу і що на випадок війни Канада возьме в ній чинну участь.

### НОВА ПАРТІЯ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ

Лондон, 1 березня. — Фашизм зачинає підносити голову вже і в Британії. Бувший соціаліст мільйонер Освальд Моблей видав книжку про творення нової партії в Британії. Сама буржуазна преса коментує, що в програмі нової партії є фашистські цілі. Мосей пропонує встановити диктатуру з шістьох осіб, а варіант скасувати в Британії, бо він не відповівши робити будьяку роботу. Є нестерпимі. Мосей називає його "шаною говорення". Він визнає всіх людей, які хотять "спасати" Британію перед зненадом і остаточним розвалом, який є її суджений історією, щоб вступити в його нову партію. Деякі так звані робітничі воєні вступили вже до тої фашистської партії. Капіталізм не хоче дозволити до себе з'явитися "партизанському епегему" та за "демократію", але хоче отверто диктатури, якою є фашизм.

### Працюючі задемонстрували масово на вулицях помімо поліцейського терору

#### ВЕЛИКА ДЕМОНСТРАЦІЯ У ВІННІПЕГУ

Вінніпег, 25 лютого. — Міжнародний день демонстрації проти безробіття дав вінніпегським панам доказ, що безробіття в цій місті є дуже велике. Звич 10,000 безробітних згромадилися на Маркет Сквері, де вислухали промовців. Опісля пішли походом перед манітобський парламент, де їхня делегація вручила прем'єрові Брекенові домагання асекурації проти безробіття на кошт держави та інші домагання. На цей день пани давали тикети до театрів та роботу при снігу на вулиці, але помімо того велике число безробітних виступило до демонстрації і пани ніколи не сподівались цього. Поліція зразу відмовила дати дозвіл на похід до парламенту. Мала наказ не допустити до походу, але коли побачили пани звич десять тисячу товпу народа, змінили свої погляди. Поліція вже не пробувала розбивати демонстрації, але старалася звернути струю людей з вулиць на хідники, щоби не спричинити шкоди компанії. Компанія ж старша, як люди безробітні. Перед парламентом говорили теж промовці від Ліги Робітничої Єдності, Т-ва Безробітних та Комуністичної Партії. Вони осуджували лад, в яким люди голодують і не мають праці, а пожива без дозволу. Ціль у панів є гніе. Засуджували також всіх реформістів, які щоби то владі є панськими помічниками. Підчас походу поліція напала на робітників, щоби зганяти їх на хідники і побити клобами по головах. Панські синки, студенти університету, які не знають, що то значить бути голодним, зачали визивати демонстрантів та бжкати на них,

#### ВЕЛИКА ДЕМОНСТРАЦІЯ У ВІНДЗОР.

На вулиці Віндзор вийшло околи 3,000 демонстрантів, але поліція в брутальний і бандитський спосіб напала на них і розбила демонстрацію та заарештувала 15-ох робітників. Ім закидають, що влаштували похід без поліційного дозволу. Наперед відмовляють дозволу, вали лад, в яким люди голодують і не мають праці, а пожива без дозволу. Ціль у панів є гніе. Засуджували також всіх реформістів, які щоби то владі є панськими помічниками. Підчас походу поліція напала на робітників, щоби зганяти їх на хідники і побити клобами по головах. Панські синки, студенти університету, які не знають, що то значить бути голодним, зачали визивати демонстрантів та бжкати на них,

#### ПОГРОМ У ВЕГРЕВИЛ, АЛБЕРТА

П'яки і патріоти розбили скандалний 25 лютого мітинг в Роб.-Фарм. Домі. На мітинг промовляли т.т. Болтон і Клібановський з Едмонтоу. Болтон зачав пояснювати потребу політичних і економічних дискусій в часі кризи, так тоді "бритійська справедливість і рівність" замінилася в панувани фашистського терору, а "свобода слова" і "публична дискусія" стала в очах вегревильців злочином, критика монополії спеціальних привілеїв стала кримінальним злочином, бо саме як він став говорити, куди котиться "наша горда цивілізація" — на публиці посипався град каміння, політ, залізак і т. д. Чорносотенці заборювали знадвору двері і через півтора години продовжжали огидне погромницьке діло, сріваючи при цім: "боже спаси короля". Покалічено багато дітей і жінок камінням, фляшками, склом, а вікна, шиблі, рямці, футрини, зніщені до щенту. Так вегревильські патріоти показали свою "культурну вищість".

### ДЕМОНСТРАЦІЇ МІЖ ФАРМЕРАМИ

Телеграфічно донесено до роб.-фарм. преси про дуже успішні демонстрації бідницьких фермерів в Ту Гіле, Алта., і Арборг, Ман. Старшиям Ліги Фермерської Єдності і відділу ТУРФДім в Ленок і Ту Гіле, Алберта до демонстрації прилучилися тисячі фермерів 50 миль навкруги. Вони де-

але дістали доброго прочухана і втікли з поля бою. Потім навіть часописи остерігали їх, щоби лишили безробітних в спокою на будуче.

#### ПОЛІЦІЯ РОЗБИЛА МИРНУ ДЕМОНСТРАЦІЮ.

В Содоборі, Онтеріо, вийшло на демонстрацію поперх 5,000 металевих майнерів та робітників, але пани змобілізували на цей день багато поліції, яка напала в брутальний спосіб на мирних робітників і торощила палками голови. Кров пляла струями по вулиці. Розярені робітники пустилися до поліційної стації, але тут стрінула їх вогнева сторожа водою. Заарештовано 8 робітників, які боронилися перед поліцейськими палками і їх оскаржено за "незаконне зібрання" помімо того, що пани говорять, що в Канаді є "свобода зборів".

Підчас демонстрації в Саскатуні до неї приєднались делегати на конвенцію Юнайтед Фармерс оф Канада, яка саме відбувалася в місті. Фермери заявили свою солідарність з робітниками і їхніми домаганнями державної асекурації від безробіття.

#### В ЗЛУЧ. ДЕРЖАВАХ ПОЛІЦІЯ ВЖИВАЛА СЛЕЗНИХ БОМБ.

Поліція припинила демонстрації, які влаштували комуністи. В кількох містах прийшло до боротьби з поліцією, яка вживала палок і слезних бомб. Арештовано багато провідників демонстрації. В Бостоні демонстранти звели завзяту бійку з поліцією. В Пітсбургу заарештовано околи 30 осіб підчас сутинчок з поліцією, яка розбила демонстрацію. В Сейнт Луїс, Кензас Сіті, Омага, Кавсиль Блоф, Делас, Оклагома Сіті та в інших була ця сама історія, бо американське робітництво теж зачинає будитися. В Мінеаполіс безробітні порозбивали вікна в грощернях і забрали деяку поживу. Такі бої голодні безробітні зводили по цілім світі. Капіталізм не може дати їм праці, ані не хоче удержувати їх і вони мусять боротися проти голоду.

#### ПОРОЗУМІННЯ ІТАЛІЇ І ФРАНЦІЇ.

Повідомляють 1 березня з Парижа, що завдяки британському посередництву між Італією і Францією наступило порозуміння відносно будови воєнних суден по амесі лондонської угоди. На практиці це значить усунення непорозуміння між буржуазією Франції і Італії та припинення їх до протирадянського блоку. Як задалеко і яким коштам вдалося британському урядові примирити цих двох хижаків, поки-то невідомо. Але є надія, що це примирення буде трітке, бо Франція і Італія мають за багато між собою "на пенську".

### В РІЖНИХ КРАТНАХ СВІТА ВІДБУЛИСЯ МАСОВІ ДЕМОНСТРАЦІЇ

Берлін, 25 лютого. — Підчас демонстрації безробітних виявилася боротьба між безробітними та поліцією, яка напала на демонстрантів. Голодні безробітні кинулися на будки з поживою на базарі, а відтак зачали розкидати поживу в більших склепах. Поліція стріляла в безробітних і виголожених нуждарів. Один є вбитий, а більше число ранених. Подібне було в Ляйпцігу, де вбито трох робітників, а покалічено більше число. Поліція стріляла трома опадми до 8 робітників, а десятки, покалічено. Робітники відбивалися ножами, камінням, цеглою і фляшками.

#### ДЕМОНСТРАЦІЇ У ФРАНЦІЇ.

Париж, 25 лютого. — Французька буржуазія приготувилася до демонстрації тим, що казала війську стерігти всіх важливіших точок та будинків, а поліція недопускала демонстрантів на майдан, на котрому мало відбутися віче протесту проти безробіття. Арештовано 75 осіб. Про перебіг демонстрацій в інших містах Франції преса не подала вістей.

В Еспанії поліція не дала демонструвати і всі спроби влаштувати віча та викликати на цей день страйк, терор поліції ударемнив.

#### ДЕМОНСТРАЦІЯ В БРИТАНІЇ.

З скупих вістей, які подали панські новинкарські агенції преси довідемося, що в Лондоні відбулася демонстрація безробітних, але проминула спокійно, хоч фашисти старались спровокувати демонстрантів. Робітники демонстрували проти безробіття і знижки платні тим, які ще працюють. Арештовано трох демонстрантів за сутинчки з фа-

#### УРЯД БЕНЕТА НЕ ХОЧЕ ПОРОЗУМІТИСЯ З РАД. СОЮЗОМ ПРО ЦІНИ ПШЕНИЦІ

Оттава, 1 березня. — Поручник Макі пояснив тут, що зроблено ним два предложення до уряду Бенета відносно Радянського Союзу. Одне предложення було, як доносила роб.-фарм. преса, про те, що Союз може дати замовлення на 10 мільйонів доларів рілничої машинерії платної в одній третині радянським вуглям, а решту золотом, а друга пропозиція була, щоби Канада порозумілася з Союзом щодо цін пшениці. При такім порозумінні обі країни, Канада і Радянський Союз, могли би продавати за вищу ціну на світових ринках, але Канада досі не заявила своєї готовності прийти до такого порозуміння. Навпаки урядові особи навмисне говорять що Союз продає за нищу ціну, щоби пошкодити Канаді. Звісно, що Союз буде продавати по такій ціні, яку годе дістати на світових ринках, бо йому треба за ті гроші, які дістає за пшеницю, купити всіякую машинерію. Коли Союз пропонує канадському урядові порозумітися з ним, щоби продавати за більшу ціну, пан Бенет не хоче. Але кричить далі про "совет домпінг". Це вказує, що всі капіталістичні уряди є проти уряду робітників і селян. Або по нашому виходить, що свинять згодитися, щоби продавати за вищу ціну, і кричать, що Союз конкурує з ними. Ціль є виробити в фермерів воїний настрої проти Союзу і як вибухне війна, мати фермерів за війноу.

#### НОВА ФАРМЕРСЬКА ПОЛІТИЧНА ПАРТІЯ В САСКЕЧЕВАНІ

Саскатун, 1 березня. — Новий президент Юнайтед Фармерс оф Канада МекАвлей, залив тут сьогодні, що головою нової фармерської партії буде правдоподібно Вільямс, уступивши президент ЮФК. Нова партія носить таку саму назву, як і матерія організація, це є ЮФК, Саскечеванська Секція. Нова політична партія є в своїй суті реформістична. Думає, що такими реформами, як націоналізація кредиту, землі, і т. д. можна врятувати рільництво в римчих капіталізму. А крім того є тимчасом неможливе прягати до цієї простої причини, що капіталісти школи не згодяться націоналізувати кредит і землю. Вперед треба усунути капіталізм від влади і встановити робітничо-фермерську, а тоді така влада сама без просьби усунувить всі засоби продукції, включно і гроші. До цього стремить Ліга Фармерської Єдності і бідницьким фермерам тільки ути місце, а це в ЮФК. Чи ж нема в Алберті уряду ЮФА? А багато цієї уряд зроби для бідницьких фермерів? Він не може, бо він є залежний сам від банків і римчих капіталізму. А крім того, він не мав би навіть на заплату службовцям.

## Будуйте Лігу Фермерської Єдності і її орган в укр. мові "Ф. Ж.!"

# Зворот в праці язовикових масових організацій

### ПІСЛЯ ПОСТАНОВ ПОШИРЕНОГО ПЛЕНУМУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ КАНАДИ.

Поширений пленум комуністичної партії звернув зокрема увагу на працю її завдання ітн. з яких язовикових масових організацій. На базі резолюції Комітету, пленум ухвалив документ, який конкретно визначив завдання для всіх комуністів в цих масових організаціях, як також проблеми, які стоять перед цими організаціями.

Зміст звороту, що його наші масові організації повинні зробити, є той, що замість бути самометою в самих собі, їхня культурна й освітня активність повинна стати засобом для мобілізування чужинських робітників до активної участі у всій боротьбі канадської робітничої класи, що в ній вони є невідомою частиною. Замість національно-ізоляційної організації українських робітників, ТУРФДМ повинен стати революційною твердиною цілої класи українських робітників і бідняцьких фермерів. Це саме відноситься й до фінляндської, єврейської, угорської й інших язовикових масових організацій.

Українські, фінляндські й єврейські партійні товариші мусять власним прикладом показати робітникам чужинського уродження, що їхнє місце є на боевому фронті боротьби. Партія її революційній трейд-юнії повинні втягати язовикові організації в кожну поодинокую боротьбу. Міцно закріплені тенденції легалізму між нашими товаришами в цих масових організаціях будуть розбиті активною участю в страйковій боротьбі, демонстраціях, в будівництві революційних юній, в боротьбі внутрі реформистичних організацій, в будівництві Ліги Фермерської Єдності і в кожній більшій чи меншій бойовій активності канадського робітництва. Через свою постійну працю партія повинна показати масам робітників чужинського уродження, що тільки через найактивнішу участь в класовій боротьбі, а не через відтягнення від неї, можуть робітники чужинського уродження поборювати переслідування буржуазії, депортації і т. ін. Щоб зломити ту національну ізоляційність і легалізм партія повинна змобілізувати повну підтримку для оборони робітників чужинського уродження, необхідним є доказати активність, що боротьба проти фашистів між українцями або фінляндцями не є проблемою цих чи інших угруповань робітників чужинського уродження, але є проблемою цілої робітничої класи.

До тепер тільки невелика скількість робітників іммігрантів є під впливом наших язовикових масових організацій. Тому одним з найголовніших їхніх завдань є започаткувати найширшу рекрутаційну кампанію, спеціально між нещодавними бідно-платними робітниками й безробітними масами робітників чужинського уродження. Означено з тою кампанією партійні фракції повинні провадити систематичну рекрутаційну кампанію до партії з найблизьких елементів цих організацій.

Культурні активності наших язовикових масових організацій повинні бути спрямовані на освідломлення й вичування робітників чужинського уродження в дусі класової боротьби. Кожний пров буржуазної ідеології в ній робітників мусять поборювати, як виключний цілому рух о. н. Освітня робота повинна служити для виховання нових провідних кадрів в самих язовикових організаціях.

Зворот в наших язовикових масових організаціях до боротьби цілої робітничої класи буде можливий тільки тоді, коли у них буде забезпечений щоденний й постійний партійний провід. Від центру аж до партійного відділу через свої фракції партія повинна не тільки давати директиви, але й започатковувати плани ріжних активностей в язовикових масових організаціях. Конкретні завдання, що їх даватиме партія у всьому місцевому масштабі, допоможуть втягнутися масовим організаціям в загальну боротьбу під проводом партії й революційних трейд-юній.

Теперішня кампанія партії й Воркерс Юніті Ліг за асекурацією від безробіття дає добрі можливості для наших масових язовикових організацій зробити рішучий крок в напрямі

виконання постанов пленуму. Участь язовикових масових організацій в комітетах кампанії за цим законом, мобілізація робітників за зборанням підписів, спеціально робітників чужинського уродження, видання літератури по цemu питанні в ріжних мовах, скликування спеціальних мітінгів для затвердження цього закону й багато інших форм роботи закликують маси робітників чужинського уродження й то в найголовніший негайний борті цілої робітничої класи. Успішна участь наших язовикових масових організацій в кампанії за асекурацією від безробіття означатиме справжній початок переведення в життя постанов Комітету й поширеного пленуму партії й допоможе зробити наші язовикові масові організації міцною зброєю революційного руху між робітниками чужинського уродження в Канаді. С. Кар.

## ПЛЕНУМ ЦК КПК ВІТАЄ ДОСЯГНЕННЯ В СОЦІАЛІСТИЧНОМУ БУДІВНИЦТВІ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

1. Пленум Комунистичної Партії Канади вітає успіхи радянських робітників і селян в їхніх сиробах збудувати соціалістичне суспільство і заявляє, що політична лінія Комунистичної Партії Радянського Союзу про соціалістичне будівництво, що конкретно виявляється в п'ятилітці, показала себе в значенні осягнених успіхів. Факт, що п'ятилітка виконується під гаслом "п'ятилітка в чотири роки", є рішучим засудом контрреволюційної програми Троцького і панічного страху правих елементів. П'ятилітка є лєнінізмом в практиці в межах СРСР, є продовженням програми Леніна і його партії, є наслідком відважного притримування цієї лінії наперекір всьому.

2. Коли капіталістичний світ вивав в кризу і нужда зубожілих мас дійшла зараз до небувалих розмірів, фізичний і культурний рівень радянських мас доходить до нових, високих степенів. Коли імперіалістичний світ давиться суперечністю і на програмі кожної капіталістичної держави є війна, СРСР провадить політику цілковитого роззброєння і мира, як доказ, що тільки соціалізм може спасти світ від воєнних страхот і що тільки революція може осягнути постійний мир. Коли фашизм підносить свою огидну голову в чимраз чисельніших закутках світу і цілий рух іраціоної класи переходить через тяжкий гнет з боку капіталістичної й соціал-фашистів, то робітники СРСР пишуть всіми користями своєї класової влади. Пекучим питанням світової політики є капіталізм або соціалізм — імперіалістичний світ або СРСР разом з революційними масами всіх країн.

3. Великі успіхи п'ятилітки поруч з капіталістичною кризою викликають скаженій наступ проти першої робітничої республіки. В межах СРСР буржуазні елементи зміщують свої контрреволюційні спроби і в своїх мовах голоду і війни є підтримувати імперіалістичними генералами штабами. Та завдяки чинотній сторожці пролетарської влади ЦКВ, багато цих конспірацій викрито, змоніжкіи знищено. Але це викликало ще більшу скаженість з боку імперіалістичної буржуазії, яка

бачить вплив успіхів п'ятилітки на своїх власних невілників і протирадянська кампанія досягає нової висоти в гіпокритичних і брехливих очерненнях, які громадяться довкола закидів про "радянський домпінг" і "невільничу працю". В розпучливій сиробі перекинути відповідальність за ненависть і розпач мас на Радянський Союз, ці широкі протирадянські кампанії приготуванляється обережно, як частину воєнних приготувань.

4. П'ятилітка для нашої партії і для робітників та бідняцьких фермерів взагалі є конкретним прикладом, який вказує на вищість соціалізму над капіталізмом, на вищість робітничого уряду над урядом буржуазіям. Нашим головним завданням є провадженні агітації й організації на оборону Радянського Союзу є вести перед і популяризувати між робітниками і фермерами величезні досягнення радянських селян і робітників під проводом їх партії. Для прикладу, факт, що бюджет на 1931 рік перевищає бюджет з 1930 року на 46 відсотків, і що тільки 7 відсотків з цього бюджету призначено на оборонні цілі, треба використати. Треба постійно вживати фактів і прикладів, які дадуть масам Канади певне зрозуміння цілей й форми п'ятилітки. Робітникам мусять показати конкретно, що план представляє колосальну силу робітників після того, як вони поборили своїх класових ворогів і встановили свою владу. Треба робітникам понад всі сумніви доказати, що коли вони бажать позбутися наслідків капіталістичної кризи і осягнути таких здобутків, як п'ятилітка, треба колючно повалити буржуазію.

5. П'ятилітка означає смерть приватному капіталізму в СРСР і побуду соціалізму. Вона означає ліквідацію рентику вортів Ред, кулаків і немців. Вона означає об'єднання мільйонів робітників і селян в єдиному будівництві і вичуванні величезних резервуарів гетні та талантів, які зараз є приспані між робітництвом. Вона доказує ралізацію есенційну вищість соціалізму і влади робітників над продуктивним апаратом та адептами капіталізму.

6. Все це означає, що хвиля

імперіалістичного нападy на горла радянських мас наближається. Цілий імперіалістичний світ, помімо свого взаємного зудару інтересів і величезних контрадикцій, тимчасово буде старатися вимотати себе з своїх труднощів через завоювання для себе СРСР, як капіталістичних ринків і через усунення отого ясного світла надії робітників цілого світу. Пленум КПК заявляє, що ціла партійна організація мусять і подвоїть свої енергії, щоб приготувати маси робітників і бідних фермерів Канади до оборони Радянського Союзу перед надходячим імперіалістичним атакoм; що вона напружить всі свої сили для освідомлення мас щодо правдивого значіння п'ятилітки, як також щодо брехливого роду капіталістичної пропаганди про радянський "домпінг".

## ПАРТІЙНИЙ ПЛЕНУМ І АГРАРНА ПРАЦЯ

(До розяснювальної кампанії постанов поширеного пленуму Комунистичної Партії Канади.)

Партійний пленум присвятив багато уваги праці на аграрно-полі і мабуть над цим важким питанням відбувалася найширша дискусія, як колинебудь передує в історії партії.

Доклад і резолюція про "негайні завдання партії в агрікультурі" обговорювали перш всего величезну кризу, яка охопила канадське рільництво. Ця криза є звязана нерозлучно з кризою в промисловості і служить як загострюючий чинник в індустриальній кризі, що її він посилює. Раціоналізація рільництва через застосування нових винаходів (комбайнів і т. ін.), як також особливе становище канадського рільництва у відношенні до світового сільського господарства — обидва ці чинники послужили до поглиблення кризи та доводять маси фермерів до зубожіння.

Положення дрібного фермера в капіталізмі є безвихідне помімо таких плянів, як "мішане фермерування", що його дораджує такі пані, як президент Сіпара Біті. Вивлаштовати дрібних фермерів, що його домагається капіталізм, відбувається при допомозі процесу безоглядного виморювання голодом поруч з виконанням з землі і випорудванням за податки. Рільничка криза, хоч наглядніша в західній Канаді, є поширена по цілій країні.

Згідно з головними засадами лєнінізму, а саме, цілковитого об'єднання бідних фермерів з промисловими робітниками — завданням партії є встановити цей "змичку" при допомозі введення бідняцьких фермерів до боротьби проти капіталізму та пояснювання їм користей, які може дати їм соціалізм. Партія не дивиться на фермерів, як на монолітну класу, як це думав МекДоналд і попередній партійний провід, але бачить з рільничому населенні антиагітністичні класи. Нашим головним завданням є вказати масі бідняцьких фермерів на ці класові ріжніції та суртувати їх до боротьби проти буржуазії міста й фармів. Партійний пленум обговорював це на своїх засіданнях і хоч це було ясним, то проте треба ще більше ясності про справжню базу класового поділу між фермерами, бо наша головна база не допускає непорозуміння.

Дано доклад про партійну аграрну конференцію в жовтні 1930 та про масові фермерські конференції лівого крила. Ці конференції були дійсним виявом масового недоволення між бідними фермерами і вони вказують, що можна зробити. На чотирох цих конференціях було поверх 500 делегатів, які заявили за творенням Ліги Фермерської Єдності, бойової фермерської організації, одержної на Комітетах Акції, що змобілізує бідників до боротьби проти викликання з фармів, за уважанням всіх довгів, та за негайну грошеву допомогу від держав. Помімо деяких помилок, зроблених в звязку з негайними домаганнями, організація існує, вона привела ча-

перед надходячим імперіалістичним атакoм; що вона напружить всі свої сили для освідомлення мас щодо правдивого значіння п'ятилітки, як також щодо брехливого роду капіталістичної пропаганди про радянський "домпінг". Пленум КПК від імені класово-свідомих робітників і бідних фермерів Канади вітає героїські досягнення радянських мас під проводом лєнінської партії і прирікає підтримку канадських робітників в поборюванні імперіалістичної буржуазії в її сиробах знищити Радянський Союз.

спис "Форов", як свій офіційний орган і це створило вихідну точку для зорганізування бідняцьких фермерів на всекраєву скалю. Найбільшою помілкою було, що цей рух обмежено тільки до західної Канади. Пленум вирішив, що це треба буде змінити і що мусять зробити все можливе, щоб поширити цей рух на схід та Бритиш Колонбію.

Такі є найважливіші рішення пленуму в цій справі.

1. Встановити партійний аграрний департамент в центрі і по дистриктах, що їх завданням буде організувати бідняцьких фермерів.
2. Встановити програмову комісію для переглянення на черку програми на підставі критики Сельінтерну.
3. Організувати цей рух на всекраєву скалю.
4. Поробити вступні кроки між канадсько-французькими фермерами з метою рзпочати організацію і між ними.
5. Негайно розпочати працю для організування рільничих робітників в Індустриальну Юнію Лісових і Рільних Робітників.
6. Будувати партію в фермерських округах та збільшити число організаторів Ліги Фермерської Єдності.
7. Почати негайно кампанію за висилою делегації бідняцьких фермерів до Радянського Союзу в цьому році після ухвалення масових конференцій лівого крила.
8. Збільшити піддержку для часопису "Форов".

## ЗАТУШКУВАННЯ ПРАВДИ ПРО ЛУЦЬК.

Вражіння від викриття тих середньовічних методів, якими в луцькій в'язниці намагалися добути зізнання від політв'язнів таке велике, що навіть непеесівський "Роботнік" задалагідь висловлює цілковитий спротив до довіри до комісії міністерства внутрішніх справ, яка виїхала була до Луцька. Газета повідомляє, що майже всіх катованих політв'язнів розвезено з Луцька до ріжних ітн. в'язниць Польщі. На прикінці грудня 1930 року у луцькій в'язниці лікарні були ще тільки тяжко зморі після катувань — Козар, Бляшка, Матуліна і Бойко. Де ці в'язні тепер — ніхто не знає.

Далі "Роботнік" повідомляє, що "розелід", який зробила комісія Складковського, обмежується питанням про діяльність Заремби, Ткачука і Бурова, тобто головних луцьких катів. "Роботнік" пропонує вислідити зізнання самих політв'язнів — як на Володимир-волинському процесі, так і на недавньому процесі 64 українців, справу яких розглядали в ковельському суді.

# ВЕЛИЧЕЗНА НУЖДА СЕРЕД НАСЕЛЕННЯ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ

Сільські продукти дуже обезцінені, а продукти індустриальні дорогі. — Укрїнські економічні установи провадять між селянством велике лихварницьке історство. — Податкові здирства забирають в селян останнє. — Селяни живуть, як колоніальні племена в Африці.

Від листопада 1930 року великі полоси західно-українських земель під Польщею знаходяться в становищі небудялої господарської нужди. В порівнянні з цією нуждою бідноту навіть часи голодових катастроф.

Наслідком обезцінення сільських продуктів і недостачі взагалі попиту на них, три четвертини селян не мають ні що купити нафти. Отже рідко хто в селі світить вечорами в хаті. Дерево, що в світі подешевіло, на Західній Україні подорожало. Дідичі беруть за галуззя з лісу дуже дорого і більшість селян немає чим запалити в хаті. Досі рятували селяни продажкою худоби, а саме свиней. Перед роком ще ціна свині була 2,30 злотих за кілька живої ваги, тепер дістає селянин 70—80 грошів (30—40 німецьких фєнкіків). Отже до годівлі свиней треба долучувати. Добру качку можна купити за два злотих, гуску за 4 злотих, але немає кому продати. Овочів немає бо дерева перед двома роками вимерзли. Кредиту немає. Українські економічні установи, що є в руках уида й дають по 100, або по 200 злотих позиції, але тільки багачам і то на великий процент — 12%. Роботи ні на селі, ні в місті немає. "Робітник на селі на своїх харчах бере менше, ніж одного злотого денго і почуває себе щасливим, коли дістане яку будь роботу.

До того промислові продукти, потрібні для села, як то шкіра, залізо, господарське знаряддя, одяг і таке інше держаться в давній ціні. Чоботи коштують 60 злотих, а корець жита тільки 14 злотих. Отже, щоб купити дві пари чобіт, не вистарить жниво з одного морга поля, бо середній збір дає 8 корців.

Податки, що їх тягне польський уряд, особливо "самоуправа", страшно великі і не приносять трудящим найменшої користі, бо вони йдуть головню на утримання адміністрації, війська, поліції та на допомоги панським організаціям.

Більшість селян на Західній Україні не мають ні одягу, ні опалу, ні світила і живуть майже так примітивно, як колоніальні племена в Африці. На цілу родину є звичайно одна пара чобіт. Коли, наприклад, парочка з одного дому свих покличе з одного дому свих свідків на раз, то приходять тільки один, бо другий немає в чім йти.

Коли західно-українське село нашлося в такому становищі, то ще в гіршому — є міські бідняки, які не мають ні праці, ні хати, ні хліба — взагалі нічого. Одною картопляною юшкою і куснем хліба з добродійних" установ, годі жити. Тому по містах застрашана цифра сухот і смертей. Число безробітних по містах і промислових районах Західної України сягає 150 тисяч осіб, а з родинами втрое більше. Безробіття росте далі, бо навіть і найбільші підприємства безустанно зменшують виробництво. Зрештою, усіякі ті підприємства банкрутують. Із місяця жовтня і листопаді оголошено 516 банкрутств і один мільйон несплечених векселів. Грабунок з боку польської держави, яка держить свій бюджет на висоті 3 мільярдів, доконує рештки країни.

Серед зруйнованого і загнбаючого населення росте невдоволення, гнів і обурення проти пансько-польських порядків. Адміністрація і її агенти пробують зацитувати маси трудящих чутками про близьку зміну на краєц, бо пібито Польща має отримати небагато велику позичку з закордону на поправлення господарських відносин. Але робітники і селяни знають, що якби Польща дістала навіть найбільше гроша від світових банкірів, то ці гроші, все одно, підуть на війско, на нові зброєння, для дідичів і фабрикантів, а решту пани нншком розкрадуть. Для бідних ніякої покеші не буде.

Господарська нужда на Західній Україні (і в цілій Польщі) приневолює навіть найбільш відсталі і задурані-ванні попами та панами робітників і селян шукати порятунку власними силами. Терпівня уривається і вже може небаком широкі маси трудящих заговорять не плачами і просьбами, а масовим повстанням.

## ВЕЛИКИЙ ПОЛІТИЧНИЙ ПРОЦЕС НА ЗАХІДНІЙ БІЛОРУСІ

В днях 7—12 січня ц. р. відбувся в Вильні великий політичний процес посадів і дичів "Білоруського Сельсько-Робітничого Носельського Клубу", яким акк обвинувачення закидав організацію заговору, який мав на цілі змішити шляхом революційного перевороту існуючий устрій і відівертати західно-білоруські землі від Польщі, щоб прилучити їх до Радянської Білорусі.

На лаві підсудних опинилися: 4-ох посадів до польського союму з ВСПІК, а саме Осна Гаршилок, Гнат Дворчанін, Павло Кришчик і Флегант Володичев, 3-ох керівників повітових секретаріатів ВСПІК Матвій Остапчук, Петро Петкук і Симон Житкович та 3-ох учеників білоруської гімназії у Вильні Михайло Гарасюк, Місько й Василь Лукашек. "Газета Вернавська" з 13 січня ц. р. друкує широке звідомлення з процесу, в якому "Судовий перевід довів в цілій основі закиду акту обвинувачення. До своєї цілі (здуки з Радянською Білорусію) йшли обвинувачені шляхом революційнування мас і шляхом цілочної співпраці з Комунистичною Партією Західної Білорусі. Зрештою, підсудні затвердили на розирванні цілі й зміри організації. Гаршилок заявив на суді, що ВСПІК був революційною організацією, яка примувала до зміни суспільного устрою. Дворчанін висловив, що до зміни устрою організації буде йти всіми можливими середшкими, до революції включно. Процес закінчився незвичайно гострим присудом: Посли Гаршилок, Дворчанін, Кришчик і Володичев по 8 років тяжкої тюрми, трьох обвинувачених Остапчик, Петкук і Житкович по 4 роки тяжкої тюрми, а учні Тарасюк, Місько й Лукашек (усі у віці 18—20 років) по 2 роки кріпості. Після проголошення присуду підсудні влаштували демонстрацію підносячи революційні оклики.

БІДНІ ФАРМЕРИ ОСЛАВЛЕНОГО ПІС РИВЕРУ ТЕРПЛЯТЬ ВЕЛИКІ ЗЛИДНІ

Ройкрофт, Алта.

Перебуваю я вже довгий час на оцім Піс Ривері і не бачу я ще такої нужди, як є зараз. Багато фермерів перенеслись сюди із Саскчевану та Онтаріо. Думали, що знайдуть тут полекшу. Однак приглянувшись блище, так однаково, де фермер не був би, він все бідить. Це правда, що тут на Піс Ривер є краший врожай, як в других околицях, але і тут забирають все від фермера за дармо майже. Коли пшениця у Вініпегу є 50 ц., так вона тут є 24 ц. Отже сінтарська компанія найліпше заробляє, хоч в Канаді криза.

Минулими роками бігали тут поміж людей різні компанійні агенти і продавали різну фармерську машинерію. Ночами приходили, будили людей і прихвалювали свої машини, індаже, трактори та навіть за задаток не питали. Говорили фармерові: ми тебе добре знаємо, ти маєш добре ім'я. Так від фермера до фермера заповнили всі машинерією. Потім зачали бігати до компанійні агенти і намовляли людей затягати позички в їхніх компаніях. Багато фермерів думали, що довог це буде висока ціна на пшеницю та затягали довг, очікуючи "слідуючого року", в яким мало всьо віддавати. Таким чином замість повіддавати старі довги, фермері нових паробили. Немає вже 800 або 900 доларів за вагон пшениці, як був попередніми роками. Найвище, що дістане, це є около 200 доларів за вагон найліпшої пшениці, а це не вистарчає заплатити за молочення!

Нактене не один аж захрипне і потім це мусить долара док-торони заплатити, але ніхто з фермерів не подумав, що треба щось робити, щоб змінити це

паршиве положення. А коли виїде в місто, то старається беклайнами іти, щоб агенти не пізнали його та не напастували за рату.

Коли приходиться купити децю в панів і підпанків, так воно чомусь так дороге, що аж лясно зачіпати, а на нашій прдукції нема ніякої ціни. І що з цього, що ми в "багатому" Піс Ривер осіли? Однакова нужда нам всюди так, як і другим фармерам на преріях. Коли привезти добру пшеницю агенти ще насміваються з нас і говорять, що не мають місця, тай беруть за підлішу. А фермері замісць освідомлятися та організуватися, ходять один поза одного і дурять себе, що може настане ліпше. Деякі навіть такі нерозумні, що не хотять признатися, що коло них біда. Говорять, що в них є ще гроші в банку. А то на ділі вони винні до банку по уха.

Треба забути за наші непорозуміння і горнутися до організації та братися за освідомлення себе. Не називаймо наших братів імігрантами, бо ми не далеко від них самі втекли, тільки нам стидно признатися. Але після мене далеко краще признатися, що ми банкроті, як грати багаті та дурити себе надією на ліпше. Ліпші часи ніколи більше для фермерів не настануть, як довог є влада панів, яка всім порядкує на свою користь, а на нашу некористь. Треба вперед уєунти владу панів, а заступити їх владою трудящих. Тоді буде зміна, як є нині для радянських селян і робітників, бо одні мають фабрики, а другі землю. Одні і другі перебудовують все на новий лад, на ліпший і модерніший, в якому людина не буде рабом праці, але буде жити гарнішим життям.

Тримильник.

ВІДСВЯТКУВАЛИ 7 РОКОВИНИ СМЕРТИ ЛЕНІНА

Атабаска, Алта.

І в нас відсвятковано семі роковини смерті великого вождя пролетаріату Володимира Ілліча Леніна 21 січня. Свято відбулося в Укр. Фармерськім Домі в Форфар (Атабаска). Учасники в нім брали всі діти укр. школи, яка ведеться в нас через зиму. Помагали також старші товариші і товаришки. Свято зачали ми відіспіванням Інтернаціоналу. Опісля слідували деклямації і співи. В середині програми промовляв т. Мацькевич. Він говорив про життя і боротьбу Леніна. Між слухачами були ще такі, які перший раз чули про цього великого чоловіка Леніна. Слухачі чули, що зробило Леніна ворогом капіталу і як він вгляблявся в науку, будучи на чужині, щоб приготувити добре до цієї великої боротьби. Свято закінчено відіспіванням Похороного Маршу.

Тов. Кузек подякував присутнім, що так численно зібралися та звеличавши своєю присутністю наше пролетарське свято. Він згадав також, як зараз капітал переслідує працюючу клясу у цілім світі, і тут в Канаді також. Для оборони тих кращих товаришів, які борються за цілу працюючу клясу і попали капіталістам в руки та терплять тюрми і катування та знущання, робітники і фермері створили КРОЛ (Канад. Роб. Оборончу Лігу), яка обороняє робітників та тих чужинців перед арештами та депортаціями, які не мають горожанських панерів і домагаються справедливости праці або хліба. На його апель допомогти цій організації грошево зібрано суму \$4.65 яку вислано до ЦВК ТУРФДім у Вініпегу для передачі, а на цьому місці всім жертводавцям цнтра товариська подяка.

Учасник свята.

ПРОЛЕТАРСЬКЕ СВЯТО НА ПІС РИВЕР

Соусет Гавз, Алта.

Читачі може і не знають, що і на Піс Ривер в Алберті є вже кинсово відомі фермері, які в дні 25-го роковини смерті пролетарського вождя Леніна, Писковий Леніна. При тім ми свідчили добрим тихим словом і німецьких поклів пролетаріату Лібкехта та Ролу Люксембург, яких воли німецькі соціалістичні агенти. Сид зазначити, що деякі товариші і товаришки прийшли нісім миль далеко на це свято. Вступив слово забор т. Савчук, який попросив присутнім відіспівати свята, а т. Шенчук говорив про життя і боротьбу

Леніна з царатом та з його насильством проти трудящого народу бувної царської Росії. Ленін не тільки обдумав великі трудящих одної країни, а визвал всіх трудящих в цілім світі зід панування капіталу. Тов. Алексієвич відозвется промону про Лібкехта Карла та Люксембург Ролу, які віддали своє молодое життя за народ праці. Декількох товаришів шедослав привітати деклямаціями концерт-світа закінчено відіспіванням Похороного Маршу. Такі свята-концерти скривляють якусь свідомість в працюючих і свята повинні всюдиповідати.

Фармкор Руснак.

Ренфурлі, Алта.

Читаю я в часописові, що преміер Алберти пан Бравілі сказав, що нема годуючих фермерів в віддалених округах, бо він всіх накормив. Я хочу написати, як це накормлення виглядає. Тай описаний мною понище випадок мав місце не десть там в віддалених закутках, а таин в старій замскалій колонії, прд світі і "двілізаціі". Очевидно панський, яка не знає, як бідні фермері терплять.

Був я в брата на фармах і 21 січня приїхали два фермері до него, щоби з ними поїхав до муніципального секретаря за допомогою, як такий, що знає говорити по англійськи. Пан секретар наперед стягнув від них великий протокол, чи мали врожай, чи може град вибило, чи велика фамилія, скільки живого скота, чи мають машинерію, авто, бо хто має авто, за-помоги не дістане! Перебули фермері цію святу інквізицію і думали, що нарешті скінчиться їхня нужда та дістануть хоч щото. Але який було їхне розчарування, коли пан секретар заявив, що ці їхні протоколи разом з їхньою "просьбою" вишле до парламенту до Едмонтона. А в них дома кусника хліба нема! Чекай, аж пани в парламенті будуть ласка змилосердитися і сказати, чи дадуть чи ні! Чи не чудесна поміч!

Секретар сказав ще, що вперед піде до них радний муніципальний провірити, чи вони правду заявили в протоколах, а тоді, як він узнає, що це правда, так дістануть. Уявіть собі, які це дає можливости радному переїхатися по своїх противниках. А скажимо, що ці фермері з якоїсь причини не голосували на того радного? Чи дасть він їм рекомендацію, що треба дати їм поміч? Ні! Значить є нагода до переслідування. Далі секретар сказав, що він повідомить, коли прийти за допомогою, а що за цей час в хаті дати дітям їсти, це панів не обходить.

Книпи, а не запомага.

Почув я, що тут недалеко один фермер вже дістав запомогу. Поїхав я до него, щоби розвідати блище, як вона виглядає. І ось що цей фермер мені сказав. В него град вибив майже все збіжжя, а що град задишив, це добили пани. Вже від жовтня в него забракло в хаті найконечніших потреб до життя. Ані поживи, ані в чім дітей до школи післати. В сторі не хотіли йому дати ніде на кредит на одного цента. Тоді він пішов до муніципального секретаря допоминатися хліба або праці. Секретар не звертав найменшої уваги, щоби йому дати зараз допомогу або працю, але сказав йому, що дістане пізніше запомогу, за короткий час.

Цей "короткий час" був в ТРИ МІСЯЦІ. Через ці три місяці він жив з фамилією тільки на одних бараболах. Бараболі рано, бараболі в полудне і бараболі вчечері! Наостанку повідомили його, що вже має дістати цю нужденну запомогу. Гому наперед вичитали, щоби добре затились, що що запомогу платити федеральній і провінціальной та муніципальной уряди і що він повинен бути їм за це дуже вдячний та не бунтуватися, але покірнію мовчати і за панів пана бода просити, що не дасть йому подохнути з голоду!

Овочі не для фермерських слабих дітей.

Однак найгірше ще мало прийти. Секретар сказав, що опісля ці гроші будуть сколектовані а від них фермерів з тим самим процентом. Далі йому тоді жуксь там щодулку і з тим казали їти до стору до одного

панського прислужника. Він думає, що аж тепер зможе купити дітям яку одежину на зиму. Але якже було його гірке розчарування, коли сторник заявив, що ніякої одежі ані обуви не вільно йому дати, тільки самої грощерії на суму не більше як 20 доларів! Правда, яка королівська гоїна допомога?! Але слухайте далі. Фермер хотів дістати пів дюїна помаранчів для слабої дитини, яка з недоживлювання заслабла, але пан сторник сказав, що він має наказ не давати нікому ніяких овочів, бо це є луксус, річ роскоші! Які ціни пан сторник рахував, це вже ви самі можете доглядитися. Як би цих \$20 дали готівкою, то фермер купив би собі далеко дешевше в іншій місці. І купив би це, що йому конечно потрібне, а не це, що йому пани призначили.

Душа накинїла болем.

І так, товариші фермері! Тепер ви чейже вже розумієте, що пануюча кляса всюдюди однаково міркою мірять. Всіх однаково трактує, свого, чи чужого. А також ясно вам стане, чому то всякі панські прихвостні та попихачі і підлизники так скажено пакидуються на нову нашу фармерську організацію бідняцьких фермерів, Канадійську Фармерську Лігу Єдності. Головною чому то українські фашисти, петлюрівські недобитки, всякі учителі, сторники, адвокатики, попи, дрібні бизнесмени, мільями далеко їдуть, щоби розбити нашу мітинги та робити нам всякі перешкоди. Але вони перерухувалися! В нас в душі накинїло вже стільки болю і слухного гніву, що це все на ніщо їм не придається і ми всі організуємося та переведемо слухний порухунок.

Домагатися, не просити.

Товариші фермері! Мусимо організуватися і організуваню громадою домагатися, не просити того, що нам як людем слушно належить. Мусимо робити так, як роблять фабричні робітники: демонструвати і сотками та тисячами йти до міст і домагатися тих точок, які поставили свідомі фермері-бідняки на своїх чотирох конференціях перед новим роком, а які були поміщені в часописові "Фармерське Життя" і "Форов". Далі, мусимо лунитися з організованими робітниками в містах та разом спільними силами боротися за наші домагання. Ми ж є люди! Людина повинна бути перша, як панський зиск. Хай держава не кидає біднякам округи, але хай дає повне удержання. Тисичу доларів на рік безплатної допомоги готівкою. Хай нас не дурить, що нема на не грошей. Гроші є! Хай уряд оподаткує великі компанії, які в минулім діловім році, хоч це рік кризи, мали 19 мільйонів доларів більше профіту, як передминулого року!

Та чи думаєте теперішні уряди це зроблять? Ні. Вони скорше почастиють годюдних оловиним бобом і поліцейським палками, але панів не оподаткують, бо як це було би страшно, по більшовицькому! Тільки вклад самих працюючих зробить це, що оподаткує високо багатих, щоби накормити і приодити бідних! До організації, в ряді КФД, щоби приєднати установлення влади працюючих і шкоро тати мукі бідних міст і сел! Хай живе здука двох братів праці, робітників фабричних і робітників землі!

Ваньсь Касін.

Читайте і поширюйте між своїми сусідами "Фармерське Життя" та приєднуйте передплатників.

Загальний фінансовий звіт Робітничого Запомогового Товариства за 1930 рік

ЗАГАЛЬНИЙ ПРИХІД І ВИПЛАТА ЗАПОМОГ ТА ПОСМЕРТНОГО:

Table with columns: Прибуло до Гол. Каси, Виплачено запомоги, Виплачено посмертне. Lists various donors and amounts.

Table with columns: Дохід з пікніку, За удержання дітей в сиротинці, За ярину з фарми, Відділ Вініпег за провадження секретарства, О. Слуга на рахунок довгу. Total: 78,314.87 \$35,201.50 \$5,797.54

РОСПОДІЛ ПРИХОДІВ:

Table with columns: Членських місячних вкладок, Оподаткування приротового, Інші приходи до фонду приротового, Коштів доходу з ярини, Коштів доходу з вдержання дітей в сиротинці, Коштів доходу оподаткування, Адміністраційні приходи і за провадження секретарства, Процент від грошей в банку і від моргеджів, Зворот організатора до організаційного фонду. Total: \$78,314.87

ЗАГАЛЬНІ РОСХОДИ:

Table with columns: Виплачено запомоги хорім, Виплачено посмертне, Платія секретаря-скарбника, Технічна допомога в офісі, Організаційні видатки, Пресовий фонд на "Українські Робітничі Вісти", Пресовий фонд для "Воркера", Ужертва на Укр. Роб. Дім в Ст. Боніфеїс, Рент приміщення на офіс, Допомога на укінчення ВОК, Кухні ВОК за їду для дітей, Відзнаки товариства, Адвокат, Покрыття коштів делегатів на Шесту Конвенцію, Лайсенс за 1930-31 рік, За друкарські роботи, Бонд секретаря-скарбника і бонд "голд-ан" секретаря-скарбника Головного Заряду, Офісові видатки, Стемплі і книжки для відділів, Зворот місячних вкладок, Телеграми. Total: \$49,938.95

Приротові росходи:

Table with columns: Платія т. Л. Адамса, Платія т. Н. Липчука, Платія робітників на фармі, Насинія і молочення, Інвентар рілляний і трок, Ліцензія приривдження в будинку, Податок, адвокат, асекрація будинків, Направа даху, ремонтування і малювання будинку, Дрова і вугля за Прейрі, Видатки до трока: асекрація, лайсенс, направа і газоліна, Світло, повер і телефон, Платія доглядачки дітей в сиротинці, Видатки до кухні, Овес для коней, За фотографії, Видатки до фарми в Іст Килдонан: робітники, брукнування землі і податок, Ріжні дрібні видатки. Total: \$17,057.34

Загально разом \$68,996.29

ПОВТОРЕННЯ:

Table with columns: Загальні приходи за 1930 рік, Загальні росходи за 1930 рік, Остат готівки за 1930 рік, Готівка з 1929 року. Total: \$65,684.47

ПІДСУМОВАННЯ ЗАГАЛЬНОГО ПРИХОДУ І РОСХОДІВ ВІД ЗАСНУВАННЯ РОБ. ЗАПОМОГОВОГО ТОВАРИСТВА

Table with columns: Приходи від 1 листопада 1922 року до 31 грудня 1929 року, Приходи за 1930 рік. Total: \$363,689.24

Table with columns: Росходи від 1 листопада 1922 року до 31 грудня 1929 року, Росходи за 1930 рік. Total: \$288,004.77

Загальний біланс \$ 65,684.47

ЗАГАЛЬНИЙ СТАН КАСИ І МАГНА РЗТ

Table with columns: Готівка в банку і позички, Фарма в Іст Килдонан, Магн а 22 акрами виробленої землі, Фарма і будинки в Пакетейл, Магн, Інвентар рілляний і урядковий в будинку, Меблі і прилади в офісі. Total: \$124,155.21

Table with columns: Запомоги хорім членам і членським виплачено від заснування РЗТ до кінця 1930 року, Посмертного виплачено. Total: \$178,021.94

Гр. Сидор, голова, О. Доміцький, секретар-скарбник, К. Гатів, Н. Мешковський, Кошторядка Коштів:

Вчас найвідкритіших клясових боїв і посиленого наступу капіталістичної кляси на фронт працюючих треба об'єднати усі сили пролетаріату до протиступу на позиції кляси внапорозпоренні сили трудящих, сполучити їхні загоми, загартують до ударних клясових боїв Юніті Ліг, Фармерс Юніті Ліг, КРОЛ, а для робітничо-фармерської молоді Ліга Комуністичної Молоді й Шонери. Її до тих організацій повинні співити трудящі!

FARMER'S LIFE

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF FRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

Subscription per year \$2.00

Telephone: 51 465

ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ

часопис для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи. Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, заінкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Домі, на розі вулиць Фрічард і МекГрегор, у Вінніпегу, Мані.

Передплата на рік \$2.00

Адреса:

FARMER'S LIFE

Cor. Fritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

ІСТОРІЯ БОРОТЬБИ ВИЗВОЛЬНОГО РУХУ ПОВТОРЮЄТЬСЯ

Людство вже від дуже давних часів складалося завжди в головному з двох клас. З тих, які працювали і виконували всяку корисну роботу та сповняли всяку корисну службу, і з тих, які не сповняли ніякої роботи і не давали суспільству нічого корисного, а тільки перешкодили надармо надбане народом праці добро, розкошуючи та ведучи гуляче життя.

Зрозуміла річ, що народ праці міг виконувати тільки певну кількість праці, або як звичайно говориться, міг давати тільки певну кількість продукції. Коли би всі працювали, було би більше для всіх. Як тільки одна частина суспільства працює, продукції буває менше. І коли ще до того непрацююча частина забирає собі львину частку з цієї продукції, так для працюючого народу не лишається достаточної кількості, яка вистачала би на задоволення всіх життєвих потреб його. Звідси походило, що працююча частина народу відчувала недостачі, бачила несправедливості і була завжди невдоволена. Це невдоволення мусило виявлятися в тії або інші форми. Тому то в кожній добрій людській історії були часи народнього гніву і заворушення.

Був невідільний лад, в якому купували й продавали людей, неначе худобину і пан, який купив раба, мав над ним право життя і смерті. І тоді між невольниками повставали гуртки і об'єднання, які мали на меті визволення з неволі. Звичайно, пани, дізнавшись про існування таких гурток і об'єднань, карали страшенно суворо своїх рабів. Били, мучили, тортували, чертували, палили живцем і т. д. Волосся стає дубом з жаху на голові, коли читаєш, що людина робила таке над людиною.

Але остаточно, помімо переслідувань і смертних кар, раби таки визволилися! Коштувало це немало крові, але пани мусили вкінці згодитися, що людина не худобина і продавати її не можна, хоча сям і там, в відсталіх країнах, ще й нині це робиться. Но все ж таки на загал раби окупили своєю кров'ю собі волю! Боротьбою завзятою і впертою, але окупили!

Був час, що особисте рабство невольничтво перейшло у відміннішу форму рабства, на рабство феодалне, або як звичайно зовемо, панщина. В цьому ладі, в різних країнах, як наприклад на Русі-Україні, а головню на цій часті, яку завоювали польські вельможі-шляхтичі, або як, наприклад, у Франції, Німеччині і т. д., тиск панів на кріпаків-селян був страшний! Чимало разів селяни зривалися до бою за своє висвободження і чимало проляли крові та поплитали життям! Тоді страшно їх били, мучили, катували, тортували, палили, припикали, шкіру здирали з них живцем і виробляли всякі інші жахливі і неможливі до описання речі! Але таки остаточно трудовий народ лірвав пута панщини і визволилося з кріпацького рабства! Йому стало трохи свобідніше, але не зовсім свобідно.

Залишилися ще останки рабства в формі найманної праці. Посідаючи верстви, або як звичайно кажемо, пануюча класа, вже не могли примушувати нікого даром робити на себе, але мусили давати заплату. При цьому пануюча класа старалася, і ще старатиметься, завжди використати найманого робітника і дістати від него кількакратну вартість даної йому заплати. І на це працюючий народ страшенно негодує зараз, обурюється та протестує, бо й це є дуже несправедливо.

Вислів цього обурювання і негодування знаходимо також в різних гуртках і об'єднаннях, які мають за мету цілковите і повне визволення від всякої форми визиску. Такими є, наприклад, між українськими трудящими відділи робітничо-фармерського об'єднання, або організації, яка є відома широкому загалові трудящих в Канаді, як Товариство Український Робітничо-Фармерський Дім. Далі, таким є згуртування і об'єднання відома, як міжнародна політична партія працюючих, комуністична партія, яка в Канаді зветься Комуністична Партія Канади. В ній гуртуються трудящі всіляких народностей. Обі ці організації, і подібні їм організації по других країнах, створило само життя. Життєва konieczність виявляла потребу їхнього існування. Потреба боротися за справедливість, за людяне життя створила їх.

Хтож такі є комуністична партія і комуністи, які її творять?

Є це найсвідоміша частина працюючих, яка мала нагоду навчитися гадати на світ і на життя в нему так, як цей світ і життя в нему дійсно є. Комуністи вивчають історію роду людського і бачать, що завжди були в головному дві класи, — класа корисних працівників, і класа некорисних нікому дармоїдів, і що завжди між тими двома класами велася боротьба в такій або іншій формі за визволення і за усунення класової нерівності. За ривну нагоду для всіх користуватися дарами природи, багатствами матері землі. І що доти не буде добра на світі, як доти не буде класове суспільство. Так вони і говорять працюючий клас і накликають до згуртування себе, до об'єднання і боротьби і оборони своїх людських прав на повне життя.

Тому бачимо, що ці об'єднання і організації скликають мітинги, влаштовують демонстрації і т. д., бо все це є форми задоволення і негодування на території несправедливості. Все це є протест проти визиску і кривди!

Чи можна сподіватися, що верстви цілеславні, які живуть з тої кривди і з тої визиску, будуть мовчати? Зрозуміло, що ні. Вони, з їхньої точки погляду, з точки погляду їхніх інтересів, яким гадий рух працюючих запрокує, не можуть і не бу-

дуть мовчати, але будуть старатися і вже стараються ВСІМИ СИЛАМИ, ВСІМИ СПОСОБАМИ, ЯК ТРЕБА, ТАК НАВІТЬ ТАКИМИ ЖОРСТОКИМИ, ЯК ЗА НЕВІЛЬНИЦТВА І ЗА ПАНЩИННИ, ЗДАВИТИ ВИЗВОЛЬНИЙ РУХ ПРАЦЮЮЧИХ!

Вони вже це роблять! Ось де нас наспіла в четвер 26 лютого телеграма з місточка Вегревил в Алберті, що там робітники і бідняцькі фермери зібралися вечером в своїм РФД, щоби відбуту мітинг та вислухати своїх промовців, які пояснюють, чому то є несправедливість на світі, де є її корінь, в чім криється кривда і як відбувається визиск працюючої класи пануючою класою. Зібралися мирно і спокійно і чесно. Навіть не думали, що у Вегревил, в малім місточку, в яким ніяких тобї мільйонерів немає, тільки хіба кандидати на них є, за це їх атакуватимуть. Тимчасом помилудися!

Цей самий дух мстивости, який за невольничтва і за панщини бив, мучив, тортував, гнобив, чертував, вшав, палив, живцем шкіру здирав, живцем закопував в гріб, насолоджувався муками і стомами катуваннях, впивався запахом їхньої теплої крові, радувався їхнім невиказаним терпінням — цей самий дух, дух лютої буржуазії, жорстоких визискувачів, кривдителей і гнобителів та вампирів, дух лажі і неправди, усоблений і втілений у Вегревил в вегревільську дрібншу і більшу буржуазію, прибравши собі всякої хуліганщини, звихнених і вивернених умів, збанкротованих політиканів і провідників, словом всю підлоту і нікчемність — напав на згромадження в своїм будинку працюючих і зомбардував їх залізяками, каміннями, долинами, яїцями і всячиною. Повибивав вікна; поламав рами, повіддирав дошки. Словом, зробив чорносотенний погром! Не звертав найменшої уваги на лиск і плач дитя та крик жінок в середині! Готовий був бити, різати і мордувати і катувати...

Щож так розлютило класу панів і підпанків? Що викликало в них цього духа лімсти, злоби і кровожадности?

Іх розлютило, товарищі читачі, вістка, що зараз в сусіднім місточку Ту Гилс бідняцькі фермери, перший раз в історії Алберті, а мабуть перший раз в історії Канади, ходили з червоними прапорами демонструвати проти визиску і кривди та несправедливости панської! Ходили з червоними прапорами, які є знамям пролітої червоної крові мільйонів трудящих! Знамям всіх тих мук і тортур, що їх панська класа завдавала віками і ще завдає нині працюючій класі!!!

Ці червоні прапори пригадали панам і підпанкам, які вони нікчемні і підлі! І щоби заглушити свою власну совість, встроїли погром. Не маємо ще докладних відомостей про подробиці того погрому, але ми є певні, що найпоганішу роллю в нему відіграла українська патріотична погань, бо звичайно всі пахотки і слуги та лякеї капіталу далеко більше ненавидять трудящих, як їхні боси, справжні пани, великі капіталісти.

Та чи тільки, думаєте, так було в Вегревил? Ні. Всюди було. Вісти доносять з цілої Канади, що пани і панські пахотки, панська поліція, старалися розвизати демонстрації протесту проти безробіття, визиску та виморювання голодом тисячів робітників і дрібних фермерів. В Торонто, в Садборі, в Монреалі, у Віндзорі, по всіх містах Канади лють і ненависть панів однакова. В Вінніпегу хоч дали дозвіл піти до парламентарного будинку зложити домагання безробітних, але таки по дорозі поліція напала на кількох робітників і жінок та палками порозвалювала їм голови аж до крові. А в Вєрліні, в Німеччині є вбиті і є ранені. Є й по інших містах Німеччини. Є по містах других капіталістичних країн. Всюди є це саме. Всюди, по цілій капіталістичній світі є ще цей самий панський дух лімсти і кровожадности.

Чи це сплнить народній гнів? Ніколи! Це тільки посилює його, бо покаже трудящим, що пани серця не мають і милосердя не знають. Знаєш це наші предки селяни добре, коли говорили: пан добрий, але лише як печений.

Як колись пануюча класа не сплинула усунення невольничтва, знесення потім панщини, так і тепер вона не сплнить і усунення капіталістичної системи визиску. Помімо погромів, помімо нападів, добоїв, крові, смерті, МАСИ ТРУДОВОГО НАРОДУ ПІДУТЬ НЕСТРИМНО ВПЕРЕД ДО БОРОТЬБИ ЗА ПОВНЕ І ОСТАТОЧНЕ ВИЗВОЛЕННЯ! Тепер можуть пани і підпанки всякого покроя і масти, свої і чужі, радіти, ликувати, тішитися, сміятися, вививатися і насолоджуватися докорманим ганебним ділом, але не тільки часом, — це радість засліпленого, це радість п'яного ката, що повисів невинного робітника, — це проміне скоро вже, бо все має свої границі і незабаром урветься терпець та вивухне слухний гнів народу праці, і цей гнів дасть йому ПОВНУ ПОБІДУ!

ВИШЛІМ УКРАЇНСЬКУ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ ДЕЛЕГАЦІЮ ДО РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

Всі українські робітники й бідняцькі фермери повинні об'єднатися в кампанії за висланням делегації.

Ми певні, що тисячі робітничих читачів нашої газети зраділи, прочитавши в минулому числі відозву Комітету Вислани Української Робітничо-Фармерської Делегації до Радянського Союзу, головно на Радянську Україну. Зраділи тому, що про це вже мріяли не раз, про це говорили натиками на з'їздах робітничо-фармерських організацій, але все відкладали це питання на далі, або полишали в руках центральних заридів.

Десятки різних робітничих делегацій відвідують Радянський Союз щороку. Європейським робітникам близько. СРСР кілька робітничих делегацій. А найменше їздять до Канади — бо зазедво дві минулого року: жіноча делегація й трейд-юніоніа й то ці останні їздили головно на конгрес Профінтерну. З українських делегацій на Радянську Україну їздили до цього часу одну делегацію від робітників і селян Західної України до Польщі. Але через страшний режим фашистсько-польської терору ці делегації, вернувши назад, не могли висунути ніщо на робітничих та селянських вічах та розмовіти трудящим Західної України про все те, що вони бачили в Радянському Союзі. Польська шляхта конфіскує навіть в пресі вістку про успіх соціалістичного будівництва. Вона не хоче, на Радянській Україні, як там провадиться ціла господарка, як там розвиваюся селянське, національне, культурне та інші питання. Зате польська влада хвалить українських "радикальних"

соціал-демократичних та інших українських брехунів, коли вони випикують різні найпідліші брехні про Радянську Україну.

А що пише і говорить про Радянську Україну та цілий Радянський Союз жовтоблагитна преса та лідери цих жовтоблагитних організацій в Канаді? Вони в сто разів підліше брешуть, як англійська буржуазна преса. Вони стало провадять протирадянську агітацію й пропаганду не тільки в своїй пресі, але й в англійській, вони цю пропаганду провадять з церковних амбонів, на своїх зібраннях, вони мають сотки своїх учителів на фармах, яким поставили за завдання провадити протирадянську й проти-робітничу пропаганду між фермерами. Між українськими фермерами є всюди повно українських заможних бізнесменів, які, наживившись між фермерами, провадять між ними ту саму отруйну розкладову роботу. На фармах є сотки українських агентів, що служать в різних компаній, які продають фермерам рілничі машини, моргеджують фермерів, а потім спродують їхні фарми за довгі. Вся ця згряє в заангажована в протирадянській пропаганді. Яких засобів брехні вона тільки не вживає?

Одначасно ця згряє провадить пропаганду проти українських робітничо-фармерських організацій, а зараз, коли фармері почали організуватися в Лігу Фармерської Єдності — петлюрівщина почала на фармах справжні погроми, терор проти передовіших активніших бідняцьких фермерів. Так у Вилингдон побито фермерів Клепарчука й Поповича, так минулого року докормано бандитський напад на організатора ТУРФДім тов. Войтишина та інших товаришів. Де погромщики чуютьсь безсильні словом, там в рух пускають залізні штаби, або яїця.

Всі ці протиробітничі кампанії є тісно повязані з протирадянською кампанією. Тому, що наші організації стають в обороні Радянського Союзу, тому, що наші організації й наша преса безмілосердно демаскують брехні жовтоблагитників і всіх ворогів Радянського Союзу — тому мондейські петлюрівські шкварки домагаються депортування комуністів з Канади, заборони їхньої преси і т. ін.

У відповідь на це ми відповідаємо: якщо комуністи говорять неправду про Радянський Союз, то ми кличемо українське робітництво й бідняцьке фермерство злучитися разом і вислати свою делегацію до Радянського Союзу, яка наочно побачила б таке величезні успіхи соціалістичного будівництва, яка побачила б, як робітники й селяни правлять власною країною, яка порівняла б теперішній економічний стан радянського робітника й селянина із станом робітника й селянина (фермера) в капіталістичних країнах і вернувши назад всім нам про це розповіла.

Справа висланя делегації повинна зацікавити всіх українських робітників і бідняцьких фермерів в Канаді і об'єднати їх в одній ударній великій кампанії. Кампанію цю треба зробити відповідно на всі брехні жовтоблагитників.

Гуртуємося всі доволка висланя делегації до СРСР! Визьмім в цій кампанії якнайчисельнішу участь! Вишлім таку делегацію, яка репрезентувала б всі провінції Канади! Демаскуймо подлі брехні петлюрівщини! Боронім Радянський Союз! Збільшуймо й зміцнюймо наші масові організації!

КАНАДІЙСЬКІ КАПІТАЛІСТИ ШУКАЮТЬ НАЖИВИ

Буржуазія Канади стає щораз то більш імперіалістичною. Імперіалістичною називається така буржуазія, яка накопичила з рабунку своєї працюючої класи вже стільки маєтку, що не має на него місця в своїй країні на дуже корисних для неї умовах зиску, але вивозить свій капітал закордон, в чужі країни, в яких є корисніші умови визиску. Є більша нагода збільшати капітали. Такою є зараз канадійська буржуазія під проводом банкірсько-фабрикантського уряду Бенета.

Які є на це докази? Чи може тільки комуністи так говорять, щоби псувати панам гумор і апетит до їди? Та ні. Самі пани говорять це. Самі панські часописи пишуть це. Перед нами зараз є часопис "Манітоба Фрі Прес" з 4 лютого, де на 16 сторони (фінансовій, яку звичайний робітник мало коли читає) говориться, що після обчислення К. В. Теїлора, професора політичної економії на Мек Гіл університеті в Монреалі, закордонні вклади канадійської багаті класи виносил при кішці 1930 року суму ОДИН МІЛЬЯРД 904 МІЛЬЙОНІ 500 ТИСЯЧІ доларів. Майже два більйони доларів!

Докази визиску в Канаді.

Професор Теїлор вираховує, що коли би це поданти на кожну людину в Канаді, так це буде \$190 вклада на людину і говорить, що це є гарна позиція, бо порівнює добре вкладами британських багатів, які виносять на кожну людину в Британії \$460; з американськими, які є \$220 на голову; з голландськими, які є \$315 на голову; з французькими, які є \$100 на голову і з японськими, які виносять \$20 на голову японського населення. Тоб то Ка-

Виснажують працюючих.

Доказом, як капіталісти посилюють і наганяють працю, тоб то, як примушують робітників більше продукувати на годину, є також панська урядова статистика (Канада Ір бук 1928, ст. 425) де подається відсоток видатности праці. Там говориться, що коли взяти пересічну видатність праці робітника в році 1917 як число 100, так в році 1928 це число є вже 148 і 1/2. Або майже в половину більше продукував робітник в 1928 році, як в 1917. А нині є вже 1931 і ми певні, що він продукує вже більше як 150%. Не тільки що він виробляє півтора рази більше, як виробляв в цім самім часі (година, скажім) в 1917 році, але коли в 1917 році працювало в головніших індустриях Канади пересічно 552,968 робітників і робітництв, то в 1927 було їх в тих промисловостях тільки 533,450 (стор. 433 повищюї урядової книжки), а далі, коли в 1929 році пересічна заробітна платня була ще \$1,003 в рік, то вже в 1927 році вона було тільки \$997 в рік! І це казує не тільки на величезний визиск, але і на це, що канадійські капіталісти мають добру змогу шукати ринків збуту в полудневій Америці, бо канадійська працююча класа, хоч сама щороку траить працю для щораз більшого числа своїх членів; продукує так багато, що товарів вистачає не тільки для Канади, але і на експорт за кордон, і то по конкуренційним цінам.

Бенетова висока митна тарифа забезпечує канадійським капіталістам канадійський ринок і уможливило рабувати канадійського покупця так, що ці самі товари капіталісти Канади можуть продавати в чужих країнах по конкуренційним цінам і ще робити великі зиски.

Збільшення небезпеки війни.

Канадійська буржуазія під урядом Бенета порозумілася ліпше з британською і в двійку взялася "виркувати" американську торгівлю з Полудневої Америки. Тому навіть новий губернатор Канади, на місце лорда Вилингдона, назначено на домагання канадійської буржуазії британця, лорда Бересборо, який має широкі інтереси в Полудневій Америці. Є першої класи імперіалістом.

За грошевиими інтересами канадійської буржуазії йдуть політичні інтереси. Вклади в чужині треба обороняти часом. Тому то канадійська буржуазія щораз то більше мілітаризує країну та зброїється. Вона щораз більше стає замішана в світові капіталістичні суперечки і драчки і тому на випадок війни потягне вона Канаду до війни також.

Працююча класа Канади повинна протиставити імперіалістській війні канадійських імперіалістів класову війну проти визискувачів! Повинна боротися за робітничо-фармерську владу в Канаді, яка покінчить із всяким визиском та братовбивчими жорстокими війнами.

ШЕПТИЦЬКИЙ МОБІЛІЗУЄ ЧОРНУ ПАТЬ.

Для 1 січня 1931 р. уконституувався у Львові за ініціативою й під проводом греко-католицького митрополита Андрія Шептицького "Католицький Союз", який є західноукраїнським відомом чорнольницьким інтернаціоналом (Католицька Акція), що своім класовим рухом боротьбу з більшовицькою праціюючих та радянського походу.

Головою того проти-радянської зборища став б. унівський сенатор В. Децикевич. Про "УКС" напишемо ширше в черговому числі.

В Канаді 34,392 ріжних фабрик і заводів, а з цього є 23,379 більших фабрик. Власники тих фабрик визискують так працююче населення, що можуть продавати ріжні фабричні виробн на світових ринках і конкурувати успішно з капіталістами Британії, Німеччини, Бельгії, Франції, Злучених Держав і т. д.

Заробляють найменш третину.

В Канаді 34,392 ріжних фабрик і заводів, а з цього є 23,379 більших фабрик. Власники тих фабрик визискують так працююче населення, що можуть продавати ріжні фабричні виробн на світових ринках і конкурувати успішно з капіталістами Британії, Німеччини, Бельгії, Франції, Злучених Держав і т. д.

Канадійські капіталісти можуть це дуже легко робити, бо після урядової статистики (Канада Ір бук з 1928 року, стор. 383) кошти вироблених в Канаді товарів — включюи кошти експорту, з якої вони вироблені та кошти робітників, які їх виробили при допомозі машин, — це виносил навіть 3 більйони доларів, а ринкова вартість тих товарів виносила около 4 більйони доларів. Знаючи, говорючи на простій мові, пани заробляють пересічно ОДИН ТРЕТИНН, або 33 ц на доларов!

Це є найкращий доказ, як великий є визиск робітників в фабриках.

# ФАРМЕРКА І МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ЖІНОК РОБІТНИЦЬ

Всі дотеперішні свята, чи то церковні, чи то державні, встановлені з розрахуванням на це, щоби працююча класа вчилися почитати та шанувати представників і вождів пануючої класи. Це є нині встановленою правдою, що всі християнські секти релігійні служили завжди підпорою багатій класів, радше, чим бідноті. Бідноту вчили вони тільки "терпіти покірно" і "молитися" та задурували "другим світом", щоби вона не думала про несправедливість на цій землі. І тих, які найкраще це вмів втовкмачувати в відсталі і нерозвинені уми працюючих, по смерті церква проголошувала святими та встановляла свята на їх честь. Принагідно ці свята служили для бізнесу всяким "духовникам". А також були вони і є щораз даліше засобом тримання мас в темряві, послушну і покорі та рабстві і визиску.

Ви підійте на яке свято хочете послухати проповіді і погледіть на "боже" святого і кажете вам бути теж покірним, терплячим, послушним, тихим; давати на "боже", тоб то дозволяти визискувати себе і т. д. Але ніколи він не скаже, щоби ви домагалися слушності і справедливості та боролися за людяне життя для себе і своїх найближчих та для всіх таких як ви.

## Свята чужі й свої.

Підчас державних свят ви не почуєте також нічого іншого, тільки про великі "заслуги" цесарів, королів, королевичів, князів, генералів, атаманів та інших гнобителей і кривдителей працюючої класи, хоч нема ніде в історії записано, що вони зробили хоч одну корисну річ для працюючих. Робили всі для добра перше самих себе, а потім для добра своєї багатой класи. За це кажуть вам їх шанувати, почитати, видавати їм ще й по смерті почесність. За це мабуть, що були добрими пійокровцями та тиранами.

Працююча класа повинна мати свої свята, які не хтось її накинута, а вона сама собі встановила, щоби в такі дні повірити своїм радям, свою організацію, замітити свої хибні та недомогання в цілі їхнього усунення та потішитися і відзначити свої успіхи, щоби це дало всім членам працюючої класи це тимбільшого товчка до дальшої невпинної праці.

## Свято працюючих жінок.

Одним з таких свят є Міжнародний День Жінок Робітниць, що його святкує працююче жіноцтво цілого світа 8 березня.

Це свято повинні святкувати також всі бідняцькі фармерки, бо хтось, як не вони є більшіми робітницями? Робітниця фабрика добилася хоч того, що працює означене число годин в яких боси власники фабрик їй визискують, але пенсія фармерки працює від ранку до пізньої ночі на панів. Не на себе, ні, а на панську класу, бо весь, що вона з своїм чоловіком і дітьми придбала своєю працею і невсуною мов та підлая працює, забирають трупці-панні від фармерських фамілій!

Нікого так не пригнобили капіталістичний лід визиску, як бідну фармерку. Вона не може навіть хати часто густи покірності через діти, через дегід заохотити і іншу працю. А пречий і вона є людиною! Так хоч в це свято фармерки бідняцькі повинні показати між людьми і стати участю в концертах, мітингах, які вони повинні всюдю по фармах устро-

ювати. Чоловіки повинні щиро допомогти їм в цім. Такі концерт-мітинги треба добре розголосити, щоби заохотити на них якнайбільше число працюючої жіноцтва. Якщо не можна влаштувати їх на 8 березня, так відбутися їх будьколи протягом місяця березня. Можна їх злучити разом з Шевченківським святом 10 березня, або обі свята відбутися пізніше в березні. Але обовязково відбутися їх!

## Жінки в організацію.

На святі Міжнародного Дня Жінок Робітниць спопуляризувати Жіночу Секцію при Товаристві Український Робітничо-Фармерський Дім і заохотити якнайбільше число жінок на фармах ставати членкинями Жіноцтві того товариства. Далі, заохотити жінок читати більше робітничо-фармерську пресу, а головню спеціалізований жіночий журнал "Робітницю", бо це дає велику користь читачкам. Підносити їх умово і культурно та освідлююче політично. А нині такі часи, що жіноцтво мусить бути також політично освідлене, бо йому приходиться боротися поруч з чоловіками за правду, за справедливість, за усунення системо визиску і кривди.

## Кріза давить жіноцтво.

Коли сказати поправді, то фармерська жінка є ще до певної міри закріпачена, а це тим, що в теперішніх умовах капіталістичної продукції для профіту, вона є страшно визискувана. Її працю не уважають пани за рівнозначну з працю чоловіків, нею потурають, вона навіть не має рівних прав з чоловіком в капіталізмі, хоча в деяких випадках жінки роблять ще труднішу роботу від чоловіків. В фармерській продукції жінка грає чи не важнішу роллю, як чоловік, коли брати на увагу годівлю всякого живого скота, продукцію набілу і т. д., з яких то галузів фармерства капіталісти тягнуть також великі зиски.

Канадське рільництво охопила зараз найбільша капіталістична криза, яка відома в історії Канади. Пани капіталісти хочуть зіпхати весь твар тої кризи на плечі бідняцького фармерства і примушують їх видавати всі фармерські продукти за безцінь, прямо задармо. Отже бідняцькі фармерки є зацікавлені в тім, що робиться на полі економічній і політичній і тому вони повинні зацікавитися більше робітничо-фармерськими організаціями, як досі, а головню такою, як Жіноцтві ТУРФДім. І це найкраще буде зробити з нагоди свята Міжнародного Дня Жінок Робітниць.

## Матеріна наука для синів.

Бідняцькі фармерки є зацікавлені в теперішній капіталістичній кризі ще в інший спосіб: капіталістичні держави і тим більша потреба для них набрихувати на Радянський Союз і на комуністів, під яких проводом ця велитенська і нечувана іде досі у світі розбудова народнього господарства проподитесь. Дитого ви читаєте про тисячі рійних наклепів, перекручувань, брехоні і ложі в панській і пансько-українській пресі так в українській мові, як в англійській, як у всіх інших мовах.

## Побачити на власні очі.

Щоби всі ці брехні опроркнуті та здемакувати брехливісє всіх англійських і українських патріотів рійного покрову в Канаді, конференції бідняцьких фармерів, які відходять минулого року в трьох західних провінціях, у Вінніпегу, Ріджамі, Саскатуні і Едмонтоні,

# ДЕМОНСТРАЦІЯ БЕЗРОБІТНИХ У ВІННІПЕГУ В ДЕНЬ 25 ЛЮТОГО



На цій картині представлено частину великої маси безробітних робітників на Маркет Сквер, які зібрались 25-го лютого на демонстрацію і слухають промовців.

помагаючи тим організаціям вести свою роботу на полі класового освідлення.

Зараз по цілім капіталістичнім світі йдуть класові сутячкі культурно з панською класою, іде класова боротьба. В Канаді теж вона всюдю є. Ані одна фармерка-біднячка, ані один фармер-бідняк не повинні бути з боку! В таких сутячках і боротьбі не може бути "неутральних". Ніхто не може казати "моя хата з краю". Ніхто не повинен стояти з боку!

Кожний мусить зайняти місце, або з працюючими, або проги працюючих. А кожний і кожне, що не є з працюючими, вже тимсамим є проти них, бо зменшує число борців за правду і справедливість, за новий лад, в якому не буде визиску. Не вистачає парікати на визиску, а треба боротися проти него і свято Міжнародного Дня Жінок Робітниць дає до цього найкращу нагоду. Святкуйте ж, товаришки, гідно це своє велике свято!

# БАЧИТИ, ЗНАЧИТЬ ПЕРЕКОНАТИСЯ

Чому канадські фармері бідняки повинні вислати свою власну делегацію до Радянського Союзу.

В інтересі панської класи і її прислужників є, щоби представити першу в історії людства робітничо-селянськ державну владу в Радянськ Союзі в якнайчорніших красках і змалювати в так неприхильнім світлі, щоби робітники і селяни в капіталістичних державах не мали охоти думати про робітничо-селянську владу. Щоби не бунтувалися і не ворожили та не робили панам клопотів. На це треба панам і панським прислужникам всяких можливих способів закривання правди і оплюгавлювання Радянського Союзу. Правда про великі успіхи радянського будівництва, яке там розгорнулося і яке підносить добробут і квітучість цілої працюючої класи, трівожить панів. Вона є товчком до завзятої боротьби проти капіталістів і їхньої системи визиску, капіталізму. Не тільки в Радянськ Союзі, а в цілім світі, працююча класа відчуває, що вона має свою правдиву батьківщину в Радянщині. Тільки під владою рад працюючі є господарями своєї країни!

ні, ухвалили одногласно поробити всякі можливі кроки, щоби вислати фармерську делегацію бідняцьких фармерів до Радянського Союзу, щоби вона там на місці побачила своїми власними очима, як живуть бідняки селяни в Радянськ Союзі, як господарюють на своїх велитенських колективних фармах, як заводять вони ці колективи, який їх добробут, прибуток, культурні надбання і т. д. Українські фармері бідняки мають право вислати своїх українських делегатів, які зацікавляться спеціально життям селян на Радянській Україні та повернувши, розкажуть всім про це.

Коли така делегація приїде, вона переїде по всіх тих фармерських місцевостях, які цього забажають собі і розкаже, що вона бачила і що є правдою, а що брехнею. Тоді який панський прихвостень не буде міг морочити бідняцьким фармерам голови своїми брехливими наклепами на владу робітників і селян в Радянщині.

## Всі хотять знати правду.

Висилка такої делегації буде коштувати дешево грошей і ці гроші самі бідняцькі фармері мають зібрати між собою. Коли добре висилку делегації спопуляризувати, так хоч яка криза на фармах, можна гроші зібрати, бо на таке діло дасть навіть такий фармер, який досі стоить з боку радикального фармерського руху, позаяк Радянськ Союзом всі дуже цікавляться. Сама панська преса зацікавлена ним маси фармерів і робітників тим власне наклепами і тим перехідничим всяку увагу брехливим про розстріли, про повстання, про арешти селян, про висилку селян на Сибір і т. д. "страшні" істє. Кожний хотів би переконатися, як воно в дійсності є.

Делегати складаються з таких делегатів, яких фармері самі собі виберуть. На кожнім мітингу, на якому будуть говорити про висилку такої делегації всі фармері, які дали більшу чи меншу датку на це, ма-

ють право намічувати можливіх кандидатів на делегатів. Дві або більше місцевостей може намітити одного спільного кандидата. Кандидатом може бути намічений навіть такий фармер бідняк, який не є в наших організаціях, але відомий, як правдомовний і чесний чоловік, якому відтак могли би всі повірити.

Чим більше спопуляризації висилки делегації бідняцьких фармерів до Радянського Союзу, тим більше датків, а чим більше датків, тим більше фонду на подорож, а чим більше фонду, тим більше число делегатів можна буде вислати. Більше число делегатів зможе потім обіхати більше число місцевостей, так, щоби всі фармері-бідняки мали потім нагоду почути правду про життя-буття працюючої класи в Радянськ Союзі.

## Країна без безробіття.

Вже сам цей факт, що в Радянськ Союзі нема безробіття, а навпаки, є брак робітників, далі, що там підноситься добробут і життєвий рівень працюючих, коли в капіталістичних державах панує страшне безробіття, а сотки тисяч бідняцького фармерства примирає голодом, повинен отворити очі фармерам Канади на важливість висилки такої делегації, щоби вона побачила, як радянські робітники і селяни розв'язали ці питання.

Отже всі околиці до праці! Складіть негайно віча, виберіть цимши комітет до доброго угородження потреби висилки делегації в Радянщину та до приготування цілої кампанії за збиранням датків на кошти подорож делегатів.

Хай не буде ані одного фармері бідняка, який не був би зацікавлений цією важною справою!

## ЯК ПІДСУДЧИНА ФАБРИКУЄ ПОЛІТИЧНІ ПРОЦЕСИ.

Бундська газета "Фольксцайтунг" подає таку інформацію про справу 10 українських селян, що її розглядали в ковальському окружному суді. Всіх підсудних обвинувачували в комуністичній діяльності на підставі попереднього свідчення, на якому зарештовані шоби "призналися", що вони комуністи.

На суді виявилось, що один з підсудних Іван Оліфа є уповноваженим урядового безпартійного блоку. Цей підсудчик лавив на суді, що він ніколи комуністом не був, а в арешті "визнав" себе за комуніста тільки через те, що його катували. Решта обвинувачених на суді заявили, що вони "визнали" себе за комуністів за таких же умов. Проте, суд виправдав тільки підсудника Оліфа, а всіх інших засудив на 4 роки тяжкого ув'язнення.

# БАЧИТЬ В ПЯТИЛІТНЬОМУ ПЛЯНІ НЕБЕЗПЕКУ ДЛЯ ЗАХІДНЬОЇ ЄВРОПИ

ПАРИЖ, 20 лютого. — Жан Пармант'є, французький фінансист і член французької делегації при укладанню репараційних плянів Доса і Фюнга, тільки вернув з Радянського Союзу і каже, що як радянська експортна система не буде припинена, то вона може спричинити такі економічні потрясіння, які невідомі ще в історії світа.

Пармант'є каже, що п'ятилітній плян Радянського Союзу буде здійснений від 75 до 80 процент і він є небезпекою для західних країн, головню з це було б першим кроком до війни проти Радянського Союзу.

закордонну торгівлю об'єднаним фронтом усіх капіталістичних країн не тільки заборною радянського експорту, але й заборною продажі товарів Радянськ Союзі.

З цієї причини французькі капіталісти аргументують, що треба спішити з підготовкою війни проти Радянського Союзу. Представники провідніших протиробітничих й фашистських патріотичних організацій домагаються від парламенту встановлення закону, яким можна би зовсім заборонити ввез радянських продуктів і це було б першим кроком до війни проти Радянського Союзу.

## ЯК БАГАЧІ РАБУЮТЬ РОБІТНИКА І ФАРМЕРА

ВАШИНГТОН, 20 лютого. — Етелберт Стюарт, завідуючий державним бюро статистики праці, сказав в сенаті підчас розслідування харчових відносин в країні, що ціни, що їх платять споживачі молока, є надто високі в порівнанні з цінами, що їх дістають фармері за цей продукт.

Подані ним цифри виявляють, що американський фар-

мер дістає тепер пересічно 4 1/2 цента за квартиру молока, тоді як споживач платить в сторі майже 14 центів за квартиру.

Підрахунок Стюарта оснований на зіставленні цін молока в 51 американських містах за минулий місяць. На переслуженню в цій справі сказано, що ціна молока на фармі є тепер на й н и ж ч а за минулих шіснацять років.

## ЯК ПІДГОТОВЛЯЄТЬСЯ МАСА ДО ВІЙНИ

Оттава, 1 березня. — Тут говорив на мітингу Т-ва Ліги Націй прем'єр Бенет про значіння Ліги Націй і між іншим сказав, що вона, ця Ліга Націй, "хоче мира і веде на це ріжні переговори з ріжними урядами, але як її не вдасться, так не обвинувачуйте цю Лігу Націй, але себе". Застановитися добре, то пан Бенет приготує маси Канади на це, що це її "не вдасться"; не буде мира; буде війна, а тоді аби ви людиньки не складали вину за цю війну на Лігу Націй, тільки на себе! Чи бачили ви де більшого дволичника, фарисея і облудника, як пан Бенет? А вже

якщо Ліга Націй дійсно хотіла би розоруження, так вона таки так і повинна сказати тим державам, які є її членами: панове розоружіться! Та ба! Ї цілком не розоруження, а під покрішкою розоруження добре вооруження проти Радянського Союзу, бо Ліга є знаряддям в руках таких держав, як Франція і Британія та їхні союзники менших держав. Коли радянська делегація на конференції обмеження зброєнь в Женеві 1929 року предложили проект цілковитого роззброєння, пани висміяли більшовиків і сказали, що це є мрії і неможливість.

## ВИДАЮТЬ БІДНЯКАМ ОКРУШИННИ

ВІННІПЕГ, 2 березня.—Уряд магань фармерів. Народи, на Бенета сказав словами свого яких це вирішено, відбудує у міністра рільництва пана Віра, Вінніпегу. На них були мішці, що ті фармері, які ніяк своїми власними силами не є в стані дістати собі зерна на засів на весні, дістануть його від уряду через муніципаліти. Уряд муніципальний відповідає за 25% вартості такого зерна, а провінція 37 1/2%, та федеральний уряд в Оттаві 37 1/2%. Цю "поміч" уряд згодився дати, коли побачив, як фармері мітинують та кричать за відірванням західної Канади від східної.

А далі, коли часописні зачали писати про радикальні настрої між фармерами в преріях. Знають, коли би фармері це ліпше закричали, об'єднавши себе в Лігу Фармерської Єдності, уряди мусіли би вдоволати це більше негайних бажань і до них пожерко.

## ВОВКИ ПОЖЕРЛИ СЕЛЯН.

Доносять 1 березня з Константинополя, Туреччина, що в околиці Малації снігова буря захопила селян в дорозі, як переходили з одного села до другого і в часі блукання, в якій шукали вони дороги меншими гуртками, на них напало стадо вовків і сімнадцятьох з них пожерко.

Селян, що хопалися перед паніфікацією по лісах, арештують під закидом улаштування федеральних зборів по полях і лісах. Дня 17 грудня м. р. арештувала поліція у Вільдуді пов. Березани, селянина Павла Мельника, закидаючи йому, що він улаштував нелегальні збори на полях між Вільдудом і Цесеном в часі "паніфікації" в березанськму повіті.

## КУПУЮТЬ ЗА \$50,000,000 ФУТРИЯХ ШКІР

ЛОНДОН, 19-го лютого. — Ітінгтон-Шилд Компанія, міжнародна фірма торгівлі футриями шкірами з головним осідком в Нью Йорку, підписала, за згодою вашингтонського уряду, з радянськм Футриним Сіндикатом в Москві контракт на купівлю шкірок вартості \$50,000,000 для експорту на американський і європейський ринки.

Шкірок вартості в \$10,000,000. Шкірки будуть експортовані в широкій стачі і їх будуть виправляти і фарбувати в західній Європі і Америці.

Контракт, який підписано через Аркос, радянське торговельне представництво в Лондоні, уважають за один з найбильших в цій галузі торгівлі, що колись був заключений між двома сторонами. Угода передбачає, що згадана фірма має діставати кожного року, через п'ять років, радянських

НАГІНКА ДАЛІ ТРЕВАЄ НА СЕЛЯН. Селян, що хопалися перед паніфікацією по лісах, арештують під закидом улаштування федеральних зборів по полях і лісах. Дня 17 грудня м. р. арештувала поліція у Вільдуді пов. Березани, селянина Павла Мельника, закидаючи йому, що він улаштував нелегальні збори на полях між Вільдудом і Цесеном в часі "паніфікації" в березанськму повіті.



### СПІШИМ ВСІ З НЕГАЙНОЮ ДОПОМОГОЮ НАШІЙ ІНСТИТУЦІЇ В ЕДМОНТОНІ

Слава, Алта.

Я не буду розводитися довго над історією Студентського Інституту ТУРФДім в Едмонтоні, бо вона відома всім тим, які цю справою цікавилися. Скажу тільки коротко, що на домагаючи свідомих албертійських фермерів і робітників всеславянський з'їзд ТУРФДім у Вінніпегу в 1928 р. вирішив, що така інституція буде мати для нас велике значіння і дав свою згоду, щоб поробити кроки до її заложення.

Спочатком 1929 р. Провком Алберти вислав на організаційну об'їздку організатора, який мав спопуляризувати цю справу між фермерами і побачити, як фермери до неї відносяться.

Свідомі фермери віднеслися до справи дуже прихильно і обіцяли дати від себе всяку можливу поміч. Деякі з них вже вчасі об'їздки організатора аложували фонди на цю інституцію, інші не могли цього зробити і відложили справу на мочі своєї інституції аж до осені, бо надіялися, що зародить збіжжя і вони дадуть свою частку.

#### Ідемо на допомогу.

Тимчасом сталося так, що рік 1929 був посушливий і урожаїв був дуже бідний. Тому багато тих фермерів, які обіцяли дати свою жертву на Інститут ТУРФДім в Едмонтоні, не могли сповнитися своїх обіцянок поміж найкращої своєї волі.

Провком Алберти такі того самого року купив будинок для нашої інституції. Всі ми надіялися, що 1930 рік буде для нас щасливий. Однак наші надії завели нас, бо хоч урожаїв в минулому році був добрий, то зате капіталістична криза довела до того, що фермери мусять віддавати своє збіжжя за такі низькі ціни, які заведуть оплачують кошти морочення. І тому зараз коло нашої інституції досить прикро з'явилися.

Наш відділ ТУРФДім в Славна обіцяв також поміч цієї корисній робітничо-фермерській інституції, однак з віще наведених причин також не міг виконати всего того, що зобов'язався виконати. Тому ми робимо все можливе, щоб прийти на допомогу нашій інституції.

На своїх місячних зборах, що відбулися 7 грудня, ми вибрали комітет з 12 товаришів і товаринок, які мають зайнятися несенням допомоги Інституту. З цього комітету 4 товаришкн мають зайнятися збиранням

#### Ідіть за нашим прикладом.

Всім жертводавцям складано щиро подяку. Товаришкі фермери інших околиць повинні піти за прикладом товаришів з Славни і заложити в себе на місяць комітет, які зайнялися б збіркою грошей, збіжжя до до друбу на наш Інститут. Я вірю, що свідомий фермер не відмовиться жертвувати від себе два або три міхи пшениці, а якщо цього не може зробити, то кілька штук дробу. Збіжжя можна зсипати в шпіхлярі одного товариша, а описати його продати.

Я свідомий того, що члени такого комітету можуть нарадитися пераз на ріжкі потреби землі за такою ціною, яку не можна було б зібрати іншим чином. Ми повинні посприяти своїй інституції, яка виконує фермерських і робітничих дітей на свідомих членів працюючої класи. Коли наші аргументи не переконали їх, то треба їх оставити в спокої.

Одні наші товаришки пішли до одного фермера, щоб дав гроші на наш Інститут. І от вона здалася з фермеркою і сказала, чого пішла. Згадала фермерка відповіла, що мусять сказати про це свому чоловікові. Вийшов чоловік з хати і питає товаришку, чи їй не стидно ходити за курми. Але товаришка відповіла йому так, що він самий застидався.

Я жинчу всі наші відділи в Алберті, щоб негайно розвинути широку кампанію за несення допомоги Студентському Інституту ТУРФДім в Едмонтоні.

Ів. К.

### ПЕТЛЮРІВСЬКІ НЕДОБИТКИ НЕОДНАКОВО БРЕШУТЬ ПРО КОМУНІСТІВ

Слава, Алта.

Газетка “Новий Шлях” (по старій дорозі) вмістила допис тана Шевчука про відчит т. Навізівського, в якому автор навіл повно патріотичних небилиць і думає, що є ще багато фермерів в Канаді, що в них повірили.

Цей пан шине, що як би так Радянський Союз був дець на місяці, то люди могли б повірити в слова т. Навізівського, але що Радянський Союз є такий на нашій планеті, то вірити в те, що т. Навізівський говорив про положення в тому, ніяк не можна.

Власно дятлого, що Радянський Союз находиться на нашій планеті мі т. Навізівський його відвідати і прихилитися дятлого робітничі та бідних селян та нам дятлого розказати. Кому ми маємо вірити, як не т. Навізівському, і який ласе диві був в Радянському Союзі і на свої власні очі бачив будування нового життя? Хіба можемо ми вірити у всілякі небилиці, які вороги Радянського Союзу “дотавоє” а Радянському Союзу і в яких шій то шипеться про тамтешні обставини? Та ж, ви патріоти, говорите, що в Радянському Союзі і

снує строга цензура на прети, отже як може ви дятлати звідтам прети, які бущі мають описувати велику нужду в тій країні?

Тов. Навізівський це людина, яка віддала себе цілковито справі працюючих, себто сирині робітничій і бідних фермерів. Він не словами, але ділами показує нам, як треба боротися за свої інтереси. Він розказав нам про положення в Радянському Союзі, розказав також про положення робітничих і бідних фермерів в Канаді, пояснив причини шпіншної економічної кризи і сказав нам шлях, по якому ми мусямо піти, щоб вибороти собі краще життя. Тому ми відносимося до т. Навізівського з повним довіром і цінімо його дуже високо.

Кидайте камінням зза плота.

Ви, патріоти, накидують на Радянський Союз тільки ті, коли немає кому задати вам шиска. Ви говорите про дити а Радянського Союзу. Чому ж ми не показали хоч одного такого листа в Навізівському, як він говорив на мітінгу в нашій околиці? Тому, що т. Навізівський був би зараз пінаш під

роблені прети і дав вам добре по носі. Але коли т. Навізівський відіхав, то ви знову віднашли ті прети і хочете шими баламутити деяких невідомих фермерів.

Колп я одного разу попросив одного патріота, щоб показав мені того листа з Радянського Союзу, який він везе до мене, то дістав від нього відповідь, що лист находиться в його брата, а іншим разом відповів мені, що лист затравився. Такими аргументами розоті петлюрівські міхопші.

#### На ваших руках невинна кров.

Ріжкі петлюрівські офіцери, що вже зарадили українську армію, віддали її полякам на почалу, загнали її в польські табори, думають, що фермери в Канаді повірять їм в їх продажний патріотизм і будуть скупати долари на те, щоб ці офіцери могли і в Канаді гуляти та плячати так, як це вони робили в Галиччій. Ні, панове, фермери також знають деце до друбу на наш Інститут. На ваших руках це й зараз стоїть невинна кров тих воїнів УГА, які в дійсності думали, що вони борються проти польської шляхти і проливають свою кров, щоб вибороти краще життя для українського працюючого населення на Західній Україні. Але ви запродали їх, вимордували їх, віддали польській шляхти на почалу. Чого вам не забудуть українські робітничі і селяни не тільки на Західній Україні, але і тут в Канаді.

#### Треба нам вже раз вступити на шлях клясової боротьби

Фішер Бренч, Ман.

Околиця Фішер Бренч лежить на північ від Вінніпегу. Більш як половину населення становлять українці, решта французи і англійці. Фермери тут дуже бідні. Виробленої землі дуже мало, до того земля не дуже урожайна. Дуже часто серед самого літа видарить мороз і пропадає вся фермерська праця. І коли часом в інших околицях є гарний врожай і трапляється нераз, що ціні на збіжжя були несогірні, то нашу працю шипів мороз, або дуже часто вимокала.

Минулого року оминув нас мороз і збіжжя було досить гарне. Зате не злинула нас тяжка рука капіталу і деякі наші надії на те, що розбудемося трохи довгі та зашпавемо кращим життям, оставили пустими мріями. Бо і якже ж нам жити? Наші продукти не мають майже ніяких ціл, але в тім самім часі фабричні товари тримаються своєї попередньої ціни, а в деяких випадках ціна на них віднеслася.

#### Відсталість між бідними фермерами.

Помимо таких злиднів фермерів цієї околиці не думають багато про вихід з теперішнього незалежного положення. Вони ще такі вірять ріжким панським агентам, вірять, що ця криза минеться, що самі пані капіталісти її усунуть, а тоді настануть нові, кращі часи.

Багато фермерів в цій околиці не те що самі нічого не відказують на нинішню рабінську систему, але і накупшуват на вас, коли ви відважиться сказати деце тернико на адресу рабінських фермерської праці. Хоч би ви навіть були на сто процент релігійним чоловіком, то коли ви скажете, що капіталісти рабують бідних фермерів, так назвуть вас “зрадою”.

В часі доміювальних виборів минулого року, комуністичний кандидат т. Навізівський отримав в нашій околиці 16 голосів. Це мало число, як на нашу місцевість, але коли вати під увагу оту шпалому агентацію, яку проти нього повели між фермерським населенням майже всі сторичні, учителя, пані та всілякі інші панські агенти, то треба признати, що комуністичний кандидат отримав досить по

хорі на розум, таухі на вуха і дуже бідні на аргументи. У нас голова тільки на те, щоб було на що поставити калешко. От пан Шевчук сфармаєть мацитулювати в своїм дописові. Він хоче вложити в уста т. Навізівського ті слова, яких він ні на мітінгу не сказав. Тов. Навізівський не говорив, що він бачив, як бідні фермери в Саскечевані їли кашені гофри, але сказав, що це говорив один делегат а полудневого Саскечевану на фермерській конференції в Ріджайті. Я був аж на трох вітах т. Навізівського, чув його промову добре і можу її майже цілу навесити.

Посаді Лукенчук.

Дальше латякає дописував, що більшовики з Радянського Союзу сіло платять т. Навізівському за ширення комуністичної пропаганди в Канаді.

Якось нерівно бреше ота петлюрівщина. Раз вона говорить, що капіталістські більшовики вислали гроші на підтримку Радянського Союзу, а іншим разом оті петлюрівські зомбильчені “делоги” кажуть, що комуністи з Радянського Союзу приєлають до Канади гроші Навізівському та іншим, що можна було тут ширити комуністичну пропаганду. Добре було б, як би українські “самоствітніки” в Канаді сказали, кілька грошей вислали вони на підтримку ефремівщини?

Я радив би п. Шевчукові, щоб він передчитав собі “Фарм. Життя” або “УРВ”. Це не цілком зайвимо навіть і для нього навчання деце та стати розумною людиною.

Хоч паному, але і до нашої околиці зачинає заходити світло правди. Гурток свідомих товаришів заложив кооперативний стор, щоб приватні сторичні не давилися працюючім бідних фермерів, але щоб яка кооперативна розвивалася і робила так, як це роблять робітничі кооперативи: звертають надивину своїм покупцям і час від часу дають трохи центів на робітничо-фермерській справі.

Кооператива має досить простору саяю, в якій можна відбувати мітінги, або навіть і представлення граци. В грудні відвідав нашу околицю організатор ТУРФДім, т. Войтшнн, і відбув два досить успішні мітінги. Фермерів була повна саяя. Всі вони слухали річевої промови організатора, який говорив про нинішню економічну кризу та як з неї бідним фермерам вийти. Присутні фермери ставили йому питання, на які одержали вдволюючи відповіді.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

культури народи роблять. Казав присутним, щоб брали собі приклад з більшовиків у Вінніпегу, які підчас підприємства сідять так тихо, що чути, як муха брешить.

І дійсно українським патріотам можна багато дечого доброго навчитися від тих більшовиків, яких вони так очернюють, але все такі мусять часом признати їм рацію. Українські патріоти повинні навчитися від більшовиків трактувати фермерів як собі рівних, а не як таких, які не варта, щоб поглянути на них добрим оком.

Я не справдію тих, що не захоплювалися на салі спокійно, але мусять сказати, що не треба їх дуже впливати. Коли в більшовицькій підчас представлення публіка захоується спокійно, то тільки тому, що вона вже навчилася захоуватися, як також і тому, що на робітничій ецені покінчили вже з халтурщиною і не грають таких представлень, як “Американка”. Там грають штуку, яка представляє дійсний образ життя працюючих, боротьбу працюючої класи за право на життя.

Підчас перерв грала музика, коли можна її так назвати. Грала якісь такі кусники, яких я не знаю і тому мені виглядало, що це вони грають “жовіра” або “папа пані цесарова”. Прилежувались отій “мелодії” і почував, що пахалдує в старім краю на ярмарку або в Заранці на відпусті, де грають старі діачи-пінки.

Хоч паному, але і до нашої околиці зачинає заходити світло правди. Гурток свідомих товаришів заложив кооперативний стор, щоб приватні сторичні не давилися працюючім бідних фермерів, але щоб яка кооперативна розвивалася і робила так, як це роблять робітничі кооперативи: звертають надивину своїм покупцям і час від часу дають трохи центів на робітничо-фермерській справі.

Кооператива має досить простору саяю, в якій можна відбувати мітінги, або навіть і представлення граци. В грудні відвідав нашу околицю організатор ТУРФДім, т. Войтшнн, і відбув два досить успішні мітінги. Фермерів була повна саяя. Всі вони слухали річевої промови організатора, який говорив про нинішню економічну кризу та як з неї бідним фермерам вийти. Присутні фермери ставили йому питання, на які одержали вдволюючи відповіді.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий “аргумент” більшовицького “перекладання” фермери відповіли сміхом і пан учитель протів хміг.

Не обійшлося і без киршників. Один учитель накупшувся на Радянський Союз і плакав дуже над тим, що більшовики такі немілосердні люди, що не дозволили їм великодія свята святих і таски. На такий

ЗАЯВА ПРОВІНЦІОНАЛЬНОГО ВИКОНАВЧОГО КОМІТЕТУ ТУРФДІМ АЛБЕРТИ Й Б.К. ДО ВСІХ ВІДДІЛІВ ТУРФДІМ, ПООДИНОКИХ ТОВАРИСТВ І ПООДИНОКИХ ТОВАРИШІВ.

Дорогі Товариші! Оцим повідомляємо наш відділ ТурфДім, симпатизуючі з нами Товариства, й поодинокі товариші, членів наших організацій, щоби зі всіма справами відносно нашої організації ТурфДім вважалися до Провкму, а не до поодиноких членів, як це робилося до цього часу.

Кожна кореспонденція має бути адресована до Провкму, а не до поодиноких членів. Бували випадки, що написано листа до Провкму, але на адресу товариша, якого немає у місті і лист чекає доти, доки він не приїде і не передасть листа до Провкму.

НА МІТІНГАХ ЛІГИ ФАРМЕРСЬКОЇ ЄДНОСТІ

Елстов, Саск. На 9 лютого відбувся в нашій місцевості митинг Ліги Фармерської Єдності, на якому промовляв т.т. Войтшиша т. Дж. Милс. Митинг відбувся в хаті т. А. Дворніка. Простора хата згаданого товариша була битком набита фермерами різних народностей.

сутьних товаришів сказав, що на митингу в Мічам, який мав відбутися слідуєчого дня, тамошні патріоти під проводом учителів та бізнесменів плянують викласти бучу та обидати учасників патріотичними "аргументами", себто лїжням.

Мітинг відкрив т. Василь Василук. На голову вибрано т. І. Карлаша.

На другий день протесту місцева саля в Мічам була набита фермерами. Треба згадати, що на Мічам немає ще покищо відділу ТурфДім, однак є кілька широк симпатиків, хоч тамошні патріоти роблять їм багато пакости.

По скіченню промови т. Милса наступили питання. Між присутніми находилися такі одиниці, яким наговорено, що Ліга Фармерської Єдності є під контролем Москви і тому вона не є добра для фермерів.

Ця артилерія в зараз досить тана, як би вона була така тана, як це жив небилик Петлюра, то може був би і втримався на чолі своєї директорії, якої територія находилася під вагоном.

Товариші промови відповіли їм, що на всякі наклепи панських агентів не треба звертати ніякої уваги. Теперішні обставини бідних фермерів примушують їх організуватися в босву фармерську організацію і шукати виходу для себе.

Між фермерами можна було почути голоси, що все це, що промови говорили, це ділена правда і організація Ліги Фармерської Єдності є добра, "але коби не організували "наші", а не "болшевицькі".

Привади, бачи одиниці на цім митингу, які бажали вислати до організації. Вони в душі признавали, що Ліга Фармерської Єдності, не їх організація, але сподівалися до неї перейти, бо сподівалися до неї перейти, бо сподівалися до неї перейти.

Мітинг розійшовся спокійно, тільки дещо в самих дверях при виході якісь петлюрівські карназини крикнув так, начебто його зуб ривом пірвав боліти.

ГРЕЧАНІ КРУПИ НА ПРОДАЖ. Продаю і продаю гречані крупи по 50 ц за 100 фунтів без пересилки крупи первинні класи. Замовлення разом з грошима проку стаян на адресу THEO TRAKALO, R. N. 4, Box 44, Wainwright, Ont.

Та мічменів фармерів цікавить, що тільки під проводом своєї класової організації можна боротися за краще життя і я хочу вірити, що вони масово вступлять до Ліги Фармерської Єдності та не будуть шукати до неї організації.

В паролотній "вершині". На вечорі у т. Дворніка багато товаришів дискутували над ріжними шаланими справами до ніякої ночі. Оцим є справ

АДВОКАТ-НОТАР С. САВУЛА. Адвокатський офіс, приміщення, по вулиці Сент-Джордж, номер 100, в будинку "WINDSOR MAN". Phone: 664-04 Res. 4660-09

ВІДПОВІДІ НА ПИТАННЯ.

Читач в Ейт Майл Лейн, Алта. Скільки має один гектар землі в канадській міру? — Має два і пів акра. Канадська акра має 160 акрін є акраз 64 гектари, тобто 64 і два і пів рази менше від 160.

Читач, Рама, Саск. Чи можна співати революційні пісні в Канаді, такі як Інтернаціонал, Марсельеза, Шаліте, шаліте скажені кати і другі? — В Канаді вільно співати всякі революційні пісні, які хто хоче, бо ніякий закон не говорить, що не вільно їх співати.

УВАГА! МОНДЕЙР, АЛТА! Цим подається довідома всім фермерам і робітникам в Мондейр і околиці, що драмгурток при відділі ТурфДім в Мондейр, Алта, устроює в місяці Березні слідуєчий підприємства, які відбуються в Фармерському Домі. В неділю, 14 березня відсвяткується КОНЦЕРТ-МІТІНГОМ МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ЖІНОК РОБІТНИЦЬ.

Пурч В. Капел, Саск. Чи може фермер тримати нерієстрованого самця, скажам бугая, огера, для свого власного господарства виключно? — Так. 2. Як чоловік хоче вибрати горожанські папери, але є в нього розведення з жінокою кільканих років, чи він мусить це зазначувати на апликації і чи вона і діти, як є, стають тоді також горожанками підставі його горожанства?

Ц. В. Белс, Алта. Де дістати злілля до виправи шкіри і коліру запяного "терра японіка"? — Напишіть за цим до Едмонтона до Гтона, або до Маршал Белс, Алберта Ліннлед. Думаємо, що фірма Гтона має це мати, а як не має, вона скаже де ви можете дістати.

ДОКТОР Й. МЕГАС ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР Найновіша екс-рей машина. Найновішій електричний апарат до безопераційного лічення. Лічить венеричні недуги. Room 201 Kings Block 10164A - 101 STREET EDMONTON, ALTA. PHONE 4645

В. П., Белво, Алта. Чи мігби чоловік, який не має ніякого фаху, вийти в Радянщину, щоби там прилучитися до колективу? — Радянський Союз потребує людей із знаннями. 2. Чи є в Канаді ще дікі люди? — Ми за них не чуємо.

УКР. МЕДИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ І. М. Lazechko DEPARTMENT W. WINNIPEG, MAN. Маємо на складі оці ліки: Лік на каміни в новці і ширка \$5.00 Лік на подвігання, газ і не-страницькі 2.00 Лік на нервовість 1.75 Лік на ревматизм 2.50 Лік на матичний 1.75 Лік на палачку 1.00 Лік на сверблячку 1.50 Маємо всякого рода гумові виробы, дозні 1.90 Павки, одна .50

ПОСИЛАЙТЕ ШКІРИ до виправи на чорній упряжній ремінь, на сировець, або на "лейси" та накривала (роб) до: YORKTON TANNERY Co., P.O. Box 545, Yorkton, Sask. Phone 349. Ук оплатити "аррей" до вас, як є 100 фунтів шкіри або більше. За роботу ручімо. Ціни дуже умірковані.

Майнер В. С., Білфейт, Саск. Яка є медицина на першоу слабкість і на сершоу недугу? — На всі мабже першоу слабкості потрібна перше спокон, щоб людина не здрігалася нічим; друге, віднощю до позитиву, а якої першій набрав би сил, а третє, вмовлення в себе, що слабкість є не небезпечна і є до вилучення.

АДВОКАТ СЕМЕН ОЗЕРО заступає у всяких судових справах як танож пологодує всякого рода справи: контракти, земельні, спадкові і старокривні. S. V. OZERO, LL. B. 917 ROYAL BANK BLDG., WINNIPEG. Бувши Юніон Бейчк, коло Сіті-Гол. Phone 89 262

АДВОКАТ СЕМЕН ОЗЕРО заступає у всяких судових справах як танож пологодує всякого рода справи: контракти, земельні, спадкові і старокривні. S. V. OZERO, LL. B. 917 ROYAL BANK BLDG., WINNIPEG. Бувши Юніон Бейчк, коло Сіті-Гол. Phone 89 262

ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ.

За останніх десять днів ціни на пшеницю впали чотири і три чверти ц. бушель за число один нортен. На це скаржилися три головні чинники. Амешель за число один нортен. На це скаржилися три головні чинники. Амешель за число один нортен. На це скаржилися три головні чинники.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Пшениця ч. 1 (тверда), Овес найліпший ч. 2, Ячмінь двоградний, etc.

ЖИВИЙ СКОТ:

Ціни на всякого живого скота упали значно і фермери побачили вже, що всякі урядові заохочування до мішаного господарства біляньким фермерам не допоможуть.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Вибірні (чоєс) до 1,050 ф., Середні (міліом), etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Добрі і вибірні (гуд і чоєс), Середні (міліом), etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Молочні (гуд і чоєс), Молочні середні (міліом), etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Добрі (гуд), Середні (міліом), etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Добрі (гуд), Звичайні (комон), etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Бики і ялівки на годівлю і отовщення, Бики на годівлю і отовщення, etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Свинні вибірні на бейкен \$1.00 премії від штуки, Свинні добрі для бейкену, etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Ягнята гарні-товсті, Ягнята тяжкі, etc.

Лінь 2 дозні за 25 ц. Цукор \$5.70 за 100 фунтів, Масло 29½ ц. фунт. Добрі білі бараболі 100 ф. за 50 ц. Мука 98-фунтовий мішок \$2.95.

ПШЕНИЦЯ Є МЕНШЕ ЯК ПАНИ ГОЛОСИЛИ

Досі всі панські часописи кричали, що на світі є за багато пшениці. Повторяли за ними це саме і всі часописи української масти в Канаді. Але зараз самі буржуазні часописи подіють вістки, що в ріжних країнах є менше пшениці.

KINGS HOTEL. Гарний і чистий український готель в Мус Джо, Саск. Просимо українських робітників і фермерів, коли приїжджають до цієї місцевості, щоби загостили до нашого готелю.

НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЕГО ВСІ ТІ, хто не має ніяких болів, в кого кров багата і чиста. ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯШКУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІАНСЬКИЙ ЛИНІМЕНТ БЛЕКТАВКА (РЕТЕЛСНЕЙК ОЙЛ)

ГЛАВКА приготує також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКТАВКА приготує також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКТАВКА приготує також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКТАВКА.

BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO. 155 Dundas Street W., Toronto, Ont. ПАНОВЕ: В прихіді коштує \$1.00, за який проку вислати мені поворотну поштою від регулярної одної-долларової фляшки Індійського (Ретелснейк Ойл) Линіменту Блектавка і одну регулярну фляшку 14-денного Дива Блектавка, за що я бачу не обов'язаний ніякого платити.